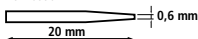
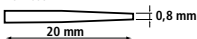
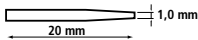


Opis

FRC Postec® Plus je rentgensko kontrastni zatiček korenskega kanala, ki je narejen iz s steklenimi vlakni ojačanega kompozita s koničnostjo 5°18'. Tehnika lepljenja, ki se uporablja za cementiranje, zagotavlja trajno vez med izdelkom FRC Postec Plus, temeljnim izgradnim materialom in zobom. Elastičnost je podobna kot pri dentinu. Visoka prosojnost omogoča izdelavo zelo estetskih restavracij brez kovin.

Velikost 0**Velikost 1****Velikost 3****Povrtalo**

Visoko-kakovostni vrtljivi instrumenti občutno prispevajo k uspešnosti postopka. Dimenzije povrtal ustrezajo velikostim zatičkov FRC Postec Plus in tako zagotavljajo natančno prileganje korenskemu kanalu.

Za lažjo identifikacijo so instrumenti označeni z barvami:

modra → Velikost 0

bela → Velikost 1

rdeča → Velikost 3

Sestava

FRC Postec Plus je svetlobno prevoden rentgensko kontrasten zatiček korenskega kanala, narejen iz steklenih vlaken. Polimerna matrica je sestavljena iz aromatskih in alifatskih dimetakrilatov. Vsebuje tudi iterbijev trifluorid.

Indikacije

– **Anteriorni predel**

Velikost 0: 32–42

Velikost 1: 12, 22, 32–42

Velikost 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– **Posteriorni predel**

Glede na klinično stanje se Velikost 0, Velikost 1 in Velikost 3 lahko uporabi v posteriornem predelu.

Kontraindikacije

- Bolniki z bruksizmom ali sumom na bruksizem
- Globoki griz
- Manj kot 2–3 mm zobne strukture nad dlesnijo
- Krožne, izogingivalne poškodbe
- Če je znano, da so bolniki alergični na katero koli od sestavin, zatička FRC Postec Plus ne uporabite.

Stranski učinki in druge interakcije

Niso znani.

FRC Postec® Plus

SL Navodila za uporabo	SQ Udhezime përdorimi
– S steklenimi vlakni ojačan kompozitni zatiček za koreninski kanal	– Vidë intrakanalare prej kompoziti të përforuar me fibra qelqi
HR Upute za uporabu	RO Instrucțiuni de utilizare
– Staklenim vlaknima ojačani kompozitni kolčić za korijenski kanal	– Pivot pentru obturație de canal din compozit întărit cu fibră de sticlă
CS Návod k použití	UK Інструкція щодо використання
– Skleněným vláknem vyztužený kompozitní kořepový čep	– Корневий штафл з армованого скловолокном композитного матеріалу
SK Návod na používanie	ET Kasutamisinjuhend
– Kompozitový koreňový kanálový čap vyztužený skleneným vláknom	– Klaaskiuga tugevdatud komposiitmaterjalist juurekanaalipost
HU Használati utasítás	LV Lietošanas instrukcija
– Üvegszál-megerősítésű kompozit gyökércsap	– Stiklsķiedras kompozīta sakņu kanāla zīmulis
SR Упутство за употребу	
– Композитни кочићи за канал корена са ојачањем од стаклених нити	

Klinična navodila

Za podrobnejše informacije si oglejte ločena navodila za uporabo omenjenih izdelkov.

1. Priprava zoba

- Uspešno zaključeno endodontsko zdravljenje.
- Izberite zatiček FRC Postec Plus, ki ustreza zobu, ki ga želite obnoviti.
- Preostalo kronsko zobno strukturo pripravite tako, da bo primerna za krono (najmanjša debelina sten dentina $\geq 1,5$ mm) in določite metodo rekonstrukcije (posredna ali neposredna tehnika s pomočjo zatička in temeljnega izgradnega materiala) glede na preostalo strukturo dentina.
- Določite zahtevano globino preparata in s silikonskimi čepki označite razdaljo na ustreznih instrumentih.
 - **Preostala konična dolžina zalivk korenskega kanala ne sme biti krajša od 4 mm.**
 - **Dolžina zatička v korenskem kanalu mora biti vsaj tolikšna kot dolžina krone protetične obnovitve.**
- Odstranite zalivko korenskega kanala (npr. povrtalo Peeso ali Gates-Glidden)
- 1.000–5.000 vrt./min. (hitrost instrumenta, ročnik z zelenim nagibom)
- Za zatičke Velikosti 0 uporabite instrumente z največjim premerom 0,5 mm.
- Za zatičke Velikosti 1 uporabite instrumente z največjim premerom 0,7 mm.
- Za zatičke Velikosti 3 uporabite instrumente z največjim premerom 0,9 mm.
- S povrtalom pripravite kanal do zahtevane globine.
- 1.000–5.000 vrt./min. (hitrost instrumenta, ročnik z zelenim nagibom)
- Med pripravo povrtalo sperite in ga očistite.
- Končna priprava zoba za namestitev zatička in temeljnega izgradnega materiala. Po potrebi uporabite zaščito pred vrtenjem (npr. zadrževalnik, kanalni vstavek).
- Korenski kanal izperite.

2. Pomerjanje in kondicioniranje zatička FRC Postec Plus

- Preverite, ali se zatiček ustrezno prilega.
- Določite dolžino krone in zatiček po potrebi skrajšajte s pomočjo vrtečih se diamantnih brusov (izven ust). Ne uporabite škarij ali ščipalnih klešč!
- Po pomerjanju zatiček očistite z gelom za jedkanje s fosforno kislino (npr. Total Etch). Gel za jedkanje naj reagira 60 sekund, nato pa ga temeljito sperite z vodo in osušite.
- Zatiček silanirajte (npr. Monobond® Plus). Počakajte 60 sekund, da zreagira, nato pa ga previdno osušite z zrakom. Po tem se s prsti ne dotikajte površine.

3. Cementiranje adheziva z dvojnim zatesnitvenim kompozitom ali zatesnitvenim kompozitom, ki se strjuje samodejno

- Uporabite na primer Multilink® Automix, MultiCore® Flow ali SpeedCEM® Plus.
- Za kondicioniranje dentina in cementiranje zatička si oglejte ustrezna navodila za uporabo sistema cementiranja, ki ga uporabljate. (Če uporabljate dvojni zatesnitveni kompozit, polimerizirajte z okluzalne površine vsaj 20 sekund, tako da lučko za strjevanje držite blizu zatička).
- **Pomembno: Če zatesnitveni kompozit uporabite skupaj z adhezivnim sistemom, zatesnitvenega kompozita ne smete nanesti na korenski kanal, ki je bil predhodno prekrit z adhezivom. Zatesnitveni kompozit in preostanek adheziva se lahko pomešata, kar lahko povzroči prezgodnje strjevanje. Zaradi tega zatička morda ne bo mogoče premakniti v zeleni položaj.**

4. Temeljni material za dograditve

- Neposredno oblikujte dograditev s kompozitnim materialom kot je MultiCore Flow ali Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- Za kondicioniranje dentina in nanašanje kompozita si oglejte navodila za uporabo ustreznega kompozita.

5. Priprava jedra zoba v skladu z načrtovano krono

- Upošteвайте krožno lino jedra.
- Rob preparacije mora biti pribl. 2–3 mm v strukturi naravnega zoba.

6. Jemanje odtisa inčasna restavracija

- Za namestitev začasnih restavracij uporabljajte samo cemente brez evgenola, saj evgenol lahko prepreči polimerizacijo kompozita.
- Če uporabite začasne cemente na osnovi smole, preparat izolirajte z vazelinom in tako preprečite, da bi se cement kemično vezal s temeljnim materialom iz kompozita.
- V daljših obdobjih uporabe začasnih materialov je treba začasni material večkrat ponovno cementirati, s čimer zagotovite učinkovito in popolno zatesnitev.

7. Naslednji termin

- Pritrdite trajno restavracijo (npr. IPS e.max® System) v skladu z ustreznimi navodili za uporabo.

8. Odstranitev zatička v primeru ponovnega pregleda

- Če je treba zatiček korenskega kanala FRC Postec Plus odstraniti, to lahko storite s pomočjo vrtljivih instrumentov.
- Zaradi podobnega načina premikanja vrtljivih instrumentov v s steklenimi vlakni ojačanem zatičku korenskega kanala in v korenskem dentinu je treba ta postopek izvesti previdno, da ne pride do predrtja korenine. Posamezne korake nadzirajte z rentgenskimi posnetki.
- Delovni koraki:
 - Pod pravim kotom naredite rentgenski posnetek, da določite dolžino in velikost zatička.
 - Odstranite dograditev in določite položaj zatička korenskega kanala.
 - Z zelo dolgo okroglo konico s premerom 0,6 mm v središče zatička zavrtajte uvodno luknjo.
 - Nato zatiček korenskega kanala odstranite s povrtalom FRC Postec Plus.

Pomembna opozorila

- Če zahtevanih kliničnih indikacij ni mogoče uresničiti, izdelka FRC Postec Plus ne uporabite. Uporaba za kakršne koli indikacije razen predvidenih bi lahko ogrozila uspešnost poznejše protetične obnovitve.
- Izdelka FRC Postec Plus ne brusite in ne uporabljajte mehanskih retencij → vnaprej določene točke zloma.
- Za cementiranje uporabljajte samo sisteme adhezivnih kompozitov ali samolepilne smolnate cemente za cementiranje. Priporočamo, da uporabite Multilink Automix, MultiCore Flow ali SpeedCEM Plus proizvajalca Ivoclar Vivadent.
- Pri postopku cementiranja je treba vezne površine izolirati. Potrebna je ustrezna relativna ali absolutna izolacija s primernimi dodatki, kot je OpraGate® ali OpraDam® Plus.

Opozorila

Pri brušenju izdelka FRC Postec Plus nastaja prah iz steklenih vlaken, ki lahko povzroči srbečico na koži. Zato priporočamo, da uporabite rokavice. Izognite se vdihavanju prahu, ki nastaja pri brušenju.

Razkuževanje, čiščenje in sterilizacija

Splošne opombe:

Upoštevajte tudi predpise in smernice glede higienskih standardov ter priprave medicinskih pripomočkov za ponovno uporabo, namenjenih za zobozdravstvo, ki veljajo v posamezni državi.

Pri rokovanju z uporabljenimi in kontaminiranimi instrumenti morate nositi zaščitne rokavice in očala, ki ustrezajo zahtevam direktive 89/686/EGS.

- Povrtala

Nova povrtala niso sterilna in morajo pred prvo uporabo skozi celoten cikel priprave. Povrtala morate očistiti in razkužiti takoj po vsaki uporabi. Izrecno se priporoča dodatna sterilizacija v parnem sterilizatorju. Na splošno je ponovna uporaba v čistilno-razkuževalni napravi bolj priporočljiva od ročne ponovne uporabe.

Za zagotavljanje zanesljivega strojnega čiščenja in razkuževanja se mora uporabljati čistilno-razkuževalno napravo (v skladu z EN ISO 15883), katere učinkovitost je preskušena. Uporabnik pripomočka mora zagotoviti, da so postopki validacije, ponovne kvalifikacije za učinkovitost ter rednih rutinskih preverjanj postopkov ponovne uporabe v čistilno-razkuževalni napravi definirani in dokumentirani ter da se ustrezno izvajajo.

Strojno čiščenje in razkuževanje

- Čiščenje in razkuževanje povrtal v čistilno-razkuževalni napravi v skladu z navodili proizvajalca opreme; npr. Miele s programom Vario-TD ali Melag z univerzalnim programom v škatli za spiranje 9955 (Komet); čistila in razkužila: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869, rahlo alkalno.
- Po zaključku cikla posušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja.

Ročno čiščenje in razkuževanje:

- Povrtala takoj po uporabi očistite s ščetko (z najlonskimi vlakni) pod tekočo vodo.
- Dodatno lahko ročno čiščenje dopolnite z ultrazvočnim čiščenjem z ustreznim sredstvom za čiščenje in razkuževanje (npr. Komet DC1, 9826 /alkalna, ne vsebujejo aldehydov). Treba je upoštevati celoten čas potopitve, ki ga navaja proizvajalec.
- Pozor:** Da preprečite koagulacijo beljakovin, ne prekoračite temperature 45 °C.
- Povrtala razkužite v razkužilni raztopini, namenjeni za endodontske instrumente, ki jo je odobril proizvajalec (npr. Komet DC1, 9826 /alkalna, ne vsebujejo aldehydov).
- Na koncu sperite povrtala z vodo (idealno, če je demineralizirana) in jih posušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja.

Po čiščenju in razkuževanju povrtala vizualno pregledajte ter se prepričajte, da so nepoškodovana (okrušene, zarjavele površine) in čista. Če so prisotni makroskopsko vidni ostanki umazanije, postopek čiščenja in razkuževanja

LT Naudojimo instrukcija

Ša knies kana lo ka ištis iš stiklo pluoštu sus tįprinto kompozito

-

МК Упатство за употреба

Композитно колче за каналот на коренот засилено со стаклени влакна

-

ВГ Инструкции за употреба

Подсилен с фибростъкло композитен коренов щифт

-

Rx ONLY

Date information prepared:

2019-04-04/Rev. 4
698499/OE5

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG
Benderstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com



CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

ponovite.

Sterilizacija:

- Parna sterilizacija z vakuumskim postopkom pri 134 °C v napravi, skladni z določili standarda DIN EN 13060.
- Uporabite ustrezen vložek (npr. endodontska sterilizacijska posoda 556 (Komet).
- Frakcioniran predvakuum (tip B)

Povrtala ne kažejo nobenih znakov izgube učinkovitosti zaradi pogoste ponovne uporabe.

- FRC Postec Plus:

Zatiček korenskega kanala lahko razkužite z medicinskim alkoholom. Zatiček korenskega kanala lahko v 5 minutah razkužite z avtoklavom pri 134 °C in 2,1 bara.

Shranjujte nedosegljivo otrokom! Samo za zobozdravstveno uporabo.

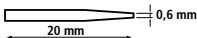
Material je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba opraviti strogo v skladu z navodili za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Uporabnik je odgovoren za preskušanje primernosti izdelkov in njihovo uporabo za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih. Opisi in podatki ne predstavljajo jamstva glede lastnosti in niso zavezujoči.

Hrvatski

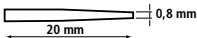
Opis

FRC Postec® Plus je rendgen vidljivi kolčić za korijenski kanal izrađen od kompozita ojačanog staklenim vlaknima, konusnog oblika od 5°18'. Adhezivna tehnika korištena za cementiranje osigurava trajnu vezu između FRC Postec Plus, materijala za nadogradnju i zuba. Elastičnost je usporediva s elastičnošću dentina. Visoka translucencija omogućuje izradu visoko estetskih, bezmetalnih restauracija.

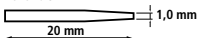
Veličina 0



Veličina 1



Veličina 3



Svrđlo - razvrtač

Visokokvalitetni rotirajući instrumenti značajno doprinose uspješnosti postupka. Dimenzije razvrtača odgovaraju veličinama kolčića FRC Postec Plus i time osiguravaju preciznost pristajanja u korijenskom kanalu. Radi lakšeg prepoznavanja, instrumenti su označeni bojom:

- plava → veličina 0
- bijela → veličina 1
- crvena → veličina 3

Sastav

FRC Postec Plus je rendgen vidljiv kolčić za korijenski kanal izrađen od staklenih vlakana, koji provodi svjetlo. Polimerna matrica sastavljena je od aromatskih i alifatskih dimetakrilata. Također sadrži iterbijum trifluorid.

Indikacije

- **Prednja regija**
Veličina 0: 32–42
Veličina 1: 12, 22, 32–42
Veličina 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43
- **Stražnja regija**
Ovisno o kliničkoj situaciji, veličina 0, veličina 1 i veličina 3 mogu se koristiti u stražnjoj regiji.

Kontraindikacije

- Pacijenti koji boluju od bruksizma ili kod kojih se sumnja na bruksizam
- Duboki zagriz
- Manje od 2–3 mm supragingivne strukture zuba
- Cirkularna, izogingivna oštećenja
- FRC Postec Plus ne smije se koristiti kod pacijenata alergičnih na bilo koji od sastojaka materijala.

Nuspojave i druge interakcije

Nisu poznate do danas.

Kliničke upute

Za više informacija pogledajte zasebne upute za uporabu navedenih proizvoda.

1. Priprema zuba

- Uspješno završeno endodontsko liječenje.
- Odaberite odgovarajući FRC Postec Plus za zub predviđen za restauraciju.
- Pripremite preostalu strukturu krune zuba kako bi prilagodili krunicu (minimalna debljina stijenke dentina $\geq 1,5$ mm) i odredite postupak rekonstrukcije (direktna ili indirektna tehnika pomoću kolčića i nadogradnje) ovisno o preostaloj strukturi dentina.
- Odredite potrebnu dubinu preparacije i označite udaljenost na odgovarajućim instrumentima koristeći silikonske stopere.
 - **Preostalo punjenje korijenskog kanala apikalno ne smije biti kraće od 4 mm.**
 - **Duljina kolčića unutar korijenskog kanala mora biti barem kao koronalna duljina protetske restauracije.**
- Uklonite punjenje korijenskog kanala (npr. Gates-Glidden ili Peeso razvrtač)
 - 1,000–5,000 rpm (brzina instrumenta, zeleni kolječnik)
- Za kolčiće veličine 0, koristite instrumente s maksimalnim promjerom od 0,5 mm.
- Za kolčiće veličine 1, koristite instrumente s maksimalnim promjerom od 0,7 mm.
- Za kolčiće veličine 3, koristite instrumente s maksimalnim promjerom od 0,9 mm.
- Pripremite kanal do potrebne dubine koristeći razvrtač.
 - 1,000–5,000 rpm (brzina instrumenta, zeleni kolječnik)
- Ispirite i čistite razvrtač tijekom pripreme.

- Konačna priprema zuba za postavljanje kolčića i nadogradnje. Ako je potrebno, primijenite proturotacijsku zaštitu (npr. retencijska kutija, kanalni inlej).
 - Isperite korijenski kanal.
- 2. Isprobavanje i prilagođavanje FRC Postec Plusa**
- Provjerite dosjedanje kolčića.
 - Po potrebi odredite koronalnu duljinu i skratite kolčić koristeći rotirajuće dijamentne diskove (ekstraoralno). Nemojte koristiti škare ili kliješta za rezanje!
 - Nakon probe, kolčić očistite gelom za jetkanje koji sadrži fosfornu kiselinu (npr. Total Etch). Gel za jetkanje ostavite da djeluje 60 sekundi, potom temeljito isperite vodom i osušite.
 - Silanizirajte kolčić (npr. Monobond® Plus). Ostavite da djeluje 60 sekundi, potom pažljivo osušite pusterom. Nakon toga, površinu nemojte dodirivati prstima.
- 3. Adhezivno cementiranje dvostrukim ili samostvrdnjavajućim kompozitnim cementom**
- Koristite, primjerice, Multilink® Automix, MultiCore® Flow ili SpeedCEM® Plus.
 - Za kondicioniranje dentina i cementiranje kolčića, pogledajte odgovarajuće upute za uporabu korištenog sustava za cementiranje. (Ako se koristi dvostruko stvrdnjavajući kompozitni cement, polimerizirajte okluzalno površine barem 20 sekundi držeći polimerizacijsku lampu blizu kolčića).
 - **Važno: Kada se kompozitni cement koristi u kombinaciji s adhezivnim sustavom, kompozitni cement ne smije se nanositi u korijenski kanal koji je prethodno premazan adhezivom. Kompozitni cement i adhezivni višak mogu se pomiješati, što može dovesti do prijevremenog stvrdnjavanja. Kao rezultat toga, možda neće biti moguće namjestiti kolčić u željeni položaj.**
- 4. Nadogradnja**
- Izravno oblikujte nadogradnju koristeći visoko punjene kompozite kao što su MultiCore Flow ili Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
 - Za kondicioniranje dentina i nanošenje kompozita, pogledajte upute za uporabu odgovarajućeg kompozita.
- 5. Priprema nadogradnje zuba prema planiranoj krunici**
- Pratite cirkularni otvor nadogradnje.
 - Rub preparacije mora se nalaziti otp. 2–3 mm u prirodnoj strukturi zuba.
- 6. Uzimanje otiska i privremena restauracija**
- Koristite isključivo cimente bez eugenola za postavljanje privremenih restauracija, budući da eugenol može spriječiti polimerizaciju kompozitnog cementa.
 - Ako se koriste privremeni cementi koji se temelje na smoli, preparaciju izolirajte vazelinom kako bi spriječili kemijsko vezivanje cementa sa kompozitnom nadogradnjom.
 - Tijekom duljeg razdoblja nošenja privremenih restauracija, da bi se osiguralo učinkovito brtvljenje u svakom trenutku, treba ih nekoliko puta ponovno cementirati.
- 7. Sljedeći zakazani dolazak**
- Postavite trajnu restauraciju (npr. IPS e.max® sustav) u skladu s odgovarajućim uputama za uporabu.
- 8. Uklanjanje kolčića u slučaju revizije**
- Ako je potrebno uklanjanje FRC Postec Plus kolčića za korijenski kanal, to se može učiniti koristeći rotirajuće instrumente.
 - Zbog sličnog kretanja rotirajućih brusnih instrumenata kroz staklenim vlaknima ojačanog kolčića za korijenski kanal i dentina korijena, ovaj se postupak mora izvoditi s oprezom da bi se kontrolirao rizik od perforacije korijena. Provjerite pojedinačne korake pomoću rendgenske kontrole.
 - Radni koraci:
 - Učinite rendgensku snimku s tehnikom pravog kuta kako bi odredili duljinu i veličinu kolčića.
 - Uklonite nadogradnju i odredite položaj kolčića za korijenski kanal
 - Izbušite početnu rupu u središtu kolčića koristeći vrlo dugo okruglo svrdlo promjera od 0,6 mm.
 - Nakon toga, uklonite kolčić za korijenski kanal koristeći FRC Postec Plus razvrtač.

Važne napomene

- Ako se propisane kliničke indikacije ne mogu poštivati, FRC Postec Plus se ne smije koristiti. Svaka druga indikacija koja nije propisana može ugroziti uspjeh naknadne protetske restauracije.
- Nemojte brusiti FRC Postec Plus i nemojte stavljati mehaničke retencije → predodređene točke loma.
- Koristite isključivo kompozitne cementne sustave ili samoadhezivne kompozitne cimente za cementiranje. Preporučujemo korištenje Multilink Automix, MultiCore Flow ili SpeedCEM Plus tvrtke Ivoclar Vivadent.
- Postupak cementiranja zahtijeva izolaciju vezivnih površina. Potrebna je odgovarajuća relativna ili apsolutna izolacija korištenjem pomoćnih materijala, kao što su OpraGate® ili OpraDam® Plus.

Upozorenja

Brušenje FRC Postec Plus proizvodi prašinu staklenih vlakana što može uzrokovati svrbež kože. Stoga se preporučuje korištenje rukavica. Izbjegavajte udisanje prašine nastale brušenjem.

Dezinfekcija, čišćenje i sterilizacija

Općenite napomene:

Pridržavajte se propisa i smjernica o higijenskim standardima i ponovnoj pripremi medicinskih uređaja u dentalnim ordinacijama specifičnih za vašu zemlju. Pri rukovanju korištenim i kontaminiranim instrumentima treba nositi zaštitne rukavice i naočale u skladu sa zahtjevima direktive 89/686/EEZ.

Razvrtači

Novi razvrtači nisu sterilni i prije prve uporabe moraju proći kroz cijeli ciklus pripreme. Nakon toga razvrtače treba odmah očistiti i dezinficirati nakon svakog korištenja. Izričito se preporučuje dodatna sterilizacija u parnom sterilizatoru. Ponovna priprema u uređaju za čišćenje i dezinfekciju (WD) načelno ima prednost pred ručnom ponovnom pripremom.

Samo WD (u skladu s normom EN ISO 15883) dokazane djelotvornosti trebao bi se koristiti za pouzdano mehaničko čišćenje i dezinfekciju. Operater je

odgovoran za utvrdivanje, dokumentiranje i provođenje validacije, obnove utvrđivanja učinkovitosti i redovnih rutinskih provjera postupaka ponovne pripreme u uređaju za čišćenje i dezinfekciju.

Strojno čišćenje i dezinfekcija

- Čišćenje i dezinfekcija razvrtača u uređaju za čišćenje i poliranje prema uputama proizvođača opreme, npr. Miele s programom Vario-TD ili Melag s univerzalnim programom u kutiji za pranje 9955 (Komet); sredstva za čišćenje i dezinfekcijski: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869 blago lužnato.
- Nakon završetka ciklusa osušite stlačenim zrakom bez ulja.

Ručno čišćenje i dezinfekcija:

- Odmah nakon uporabe razvrtače očistite četkicom (s najlonskim vlaknima) pod mlazom vode.
- Ručno se čišćenje može nadopuniti ultrazvučnim čišćenjem uz uporabu prikladnog sredstva za čišćenje i dezinfekciju (npr. Komet DC1, 9826 /lužnato, bez aldehida). Nužno je pridržavati se vremena potpunog uranjanja koje je zadao proizvođač.

Napomena: Nemojte prekoračiti 45 °C kako biste spriječili zgrušavanje bjelancevina.

- U svrhu dezinfekcije uronite razvrtače u dezinfekcijsku otopinu za endodontske instrumente koju je odobrio proizvođač (npr. Komet DC1, 9826 /lužnata, bez aldehida).
- Na kraju razvrtače isperite vodom (po mogućnosti demineraliziranom) te osušite stlačenim zrakom bez primjese ulja.

Nakon čišćenja i dezinfekcije vizualno provjerite jesu li razvrtači cjeloviti (bez otkrnutih i korodiranih površina) i čisti. Ako je na instrumentu ostala makroskopski vidljiva kontaminacija, ponovite postupak čišćenja i dezinfekcije.

Sterilizacija:

- Parna sterilizacija vakuumskim procesom pri 134 °C u uređaju sukladnom s normom DIN EN 13060.
- Koristite primjeren umetak (npr. spremnik za endodontsku sterilizaciju 556 (Komet).
- Frakcionirani predvakuum (tip B)

Razvrtači ne pokazuju nikakav gubitak performansi zbog česte ponovne pripreme.

– FRC Postec Plus:

Kolčić za korijenski kanal može se dezinficirati medicinskim alkoholom.

Kolčić za korijenski kanal može se sterilizirati u autoklavu u trajanju od 5 minuta pri 134 °C i 2,1 bara.

Čuvajte izvan dohvata djece!

Samo za stomatološku uporabu.

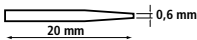
Materijal je namijenjen isključivo stomatološkoj primjeni. Smije se obrađivati isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i navedeni podaci nisu jamstvo značajki proizvoda i nisu obvezujući.

Česky

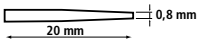
Popis

FRC Postec® Plus je rentgen kontrastní kořenový čep vyrobený z kompozita vyztuženého skleněnými vlákny s konicitou 5°18'. Adhezivní technika používaná k cementování zajišťuje pevnou vazbu mezi FRC Postec Plus, dostavbou a zubem. Elasticita je srovnatelná s elasticitou dentinu.

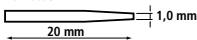
Velikost 0



Velikost 1



Velikost 3



Reamer

K úspěchu ošetření podstatně přispívají vysoce kvalitní rotační nástroje. Rozměry reamerů odpovídají velikosti čepů FRC Postec Plus a zajišťují tak přesnost umístění v kořenovém kanálku. Pro snazší identifikaci jsou nástroje barevně označeny:

Modrý → Velikost 0

Bílý → Velikost 1

Červený → Velikost 3

Složení

FRC Postec Plus je světlo vodivý, rentgen kontrastní kořenový čep vyrobený ze skleněných vláken. Polymerní matrix je složena z aromatických a alifatických dimetakrylátů. Obsahuje také ytterbium trifluorid.

Indikace

– Frontální úsek

Velikost 0: Zuby 32 – 42

Velikost 1: Zuby 12, 22, 32 – 42

Velikost 3: Zuby 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Distální úsek

V závislosti na klinické situaci je možné v distálním úseku použít jak velikost 0, tak velikost 1 nebo 3.

Kontraindikace

- Pacienti trpící bruxismem nebo předpokládaným bruxismem
- Hluboký překus
- Méně než 2-3 mm supragingivální zubní struktury
- Obvodové, izogingivální poškození
- Je-li u pacientů známa alergie na některou ze složek, neměl by se FRC Postec Plus používat.

Vedlejší účinky a jiné interakce

K dnešnímu dni nejsou žádné známy.

Pokyny pro klinické použití

Pro podrobnější informace, prosíme, přečtěte jednotlivé návody k použití zmiňovaných produktů.

1. Preparace zubu

- Úspěšně dokončené endodontické ošetření
- Vyberte FRC Postec Plus vhodný pro rekonstruovaný zub
- Preparujte koronální zbytek zubní struktury, aby byl uzpůsoben korunce (minimální tloušťka stěny dentinu $\geq 1,5$ mm) a stanovte metodu rekonstrukce (přímá nebo nepřímá technika za použití čepu a dostavby) v závislosti na struktuře zbytkového dentinu.
- Stanovte potřebnou hloubku preparace a vyznačte vzdálenost na příslušných nástrojích pomocí silikonových zážek.
 - **Zbývající výplň kořenového kanálku by měla vykazovat apikální délku ne kratší než 4 mm.**
 - **Délka čepu v kořenovém kanálku musí minimálně odpovídat koronální délce protetické náhrady.**
- Odstraňte výplň kořenového kanálku (např. Gates-Glidden nebo Peeso reamer)
- 1000 – 5000 otáček za minutu (rychlost nástroje, zelený zahnutý násadec)
- Pro čepy Velikosti 0 použijte nástroje s maximálním průměrem 0,5 mm.
- Pro čepy Velikosti 1 použijte nástroje s maximálním průměrem 0,7 mm.
- Pro čepy Velikosti 3 použijte nástroje s maximálním průměrem 0,9 mm.
- Preparujte kanálek až do potřebné hloubky pomocí reameru.
- 1000 – 5000 otáček za minutu (rychlost nástroje, zelený zahnutý násadec)
- Během preparace reamer oplachujte a čistěte
- Konečná preparace zubu musí být uzpůsobena čepu a dostavbě zubu. Je-li to nutné, použijte antirotační ochranu (např. retenční box, kanálkovou inlej)
- Kořenový kanálek vypláchněte

2. Zkouška a úprava FRC Postec Plus

- Zkontrolujte správnost umístění čepu.
- Stanovte koronální délku a v případě potřeby zkratíte čep rotačním diamantovým brouskem (mimo ústa). Nepoužívejte nůžky nebo štípací kleště!
- Poté čep vyzkoušejte a očistěte leptacím gelem s kyselinou fosforečnou (např. Total Etch). Nechte leptací gel působit 60 sekund, poté jej důkladně opláchněte vodou a osušte.
- Čep silanizujte (např. Monobond® Plus). Nechte přípravek působit 60 sekund a poté jej pečlivě osušte vzduchovou pistolí. Povrchu se poté již nedotýkejte prsty.

3. Adhezivní cementování pomocí duálně a samovolně tuhnoucího upevňovacího kompozita

- Použijte například Multilink® Automix, MultiCore® Flow nebo SpeedCEM® Plus.
- Při kondicionování dentinu a cementování čepu postupujte podle návodu k použití konkrétního použitého systému. (Při použití duálně tuhnoucího upevňovacího kompozita polymerujte okluzální povrch nejméně 20 sekund a polymerační lampu držte blízko čepu.)
- **Důležité: Používá-li se upevňovací kompozitum v kombinaci s adhezivním systémem, nemělo by se upevňovací kompozitum nanášet do kořenového kanálku, který byl předtím potažen adhezivem. Upevňovací kompozitum se může smíchat s přebytkem adheziva, což může vést k předčasnému vytvrzení. V důsledku toho nemusí být možné čep posunout do potřebné pozice.**

4. Dostavba

- Dostavbu vymodelujte přímo za použití kompozita s vysokým obsahem plniv, jako je MultiCore Flow nebo Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- Při kondicionování dentinu a nanášení kompozita, prosíme, postupujte podle návodu k použití příslušného kompozita.

5. Preparace dostavby zubu podle plánované korunky

- Dodržte na dostavbě preparaci obvodového žlábků.
- Okraj preparace musí být umístěn zhruba 2–3 mm ve struktuře přirozeného zubu.

6. Otiskování a provizorní náhrada

- Při zhotovování provizorní náhrady používejte pouze cementy neobsahující eugenol, protože eugenol může narušit polymeraci upevňovacího kompozita.
- Používáte-li provizorní cementy na bázi pryskyřice, izolujte preparaci vazelinou, aby se zabránilo vzniku chemické vazby cementu s dostavbovým materiálem.
- Při delších dobách používání provizorní náhrady je třeba náhradu několikrát znovu nacementovat, aby byla zajištěna neustálá účinná těsnost.

7. Další sezení

- Nasadte definitivní náhradu (např. IPS e.max® System) podle příslušného návodu k použití.

8. Odstraňování čepu v případě revize

- Je-li indikováno odstranění kořenového čepu FRC Postec Plus, lze jej provést pomocí rotačních nástrojů.
- Vzhledem k podobnému chování rotačních řezných nástrojů v kanálku s čepem vyztuženým skleněnými vlákny a v kořenovém dentinu, je tuto proceduru nutné provádět opatrně a mít pod kontrolou nebezpečí perforace kořene. Jednotlivé kroky kontrolujte pomocí rentgenu.
- Pracovní kroky:
 - Zhotovte RTG snímek ze správného úhlu, abyste mohli stanovit délku a velikost čepu.
 - Odstraňte dostavbu a určete pozici kořenového čepu.
 - Vyrvejte předběžný otvor ve středu čepu pomocí extra dlouhého kulatého vrtáčku o průměru 0,6 mm.
 - Poté odstraňte kořenový čep pomocí reameru FRC Postec Plus.

Důležitá poznámka

- Pokud není možné dodržet stanovené klinické indikace, neměl by se FRC Postec Plus používat. Jakékoli použití pro jiné než stanovené indikace může ohrozit úspěch následné protetické náhrady.
- Neobrušujte FRC Postec Plus a nevytvářejte mechanickou retenci → místa by se stala náchylnými ke zlomení.
- Cementování by se mělo provádět vyhradně podle principů pro adhezivní nebo samoadhezivní cementování. Doporučujeme Multilink Automix, MultiCore Flow nebo SpedCEM Plus od Ivoclar Vivadent.
- Adhezivní cementování vyžaduje izolaci vazebních povrchů. Je nezbytná přiměřená relativní nebo absolutní izolace s použitím vhodných pomůcek, např. OpraGate nebo OpraDam Plus.

Varování

FRC Postec Plus vytváří prach se skleněnými vlákny, který může způsobovat svrbění pokožky. Je proto doporučeno používat rukavice. Zabraňte vdechování prachu z broušení.

Dezinfekce, čištění a sterilizace

Všeobecné poznámky:

Prosíme, dodržujte také směrnice specifické pro danou zem a vyhlášky týkající se hygienických standardů a čištění/dezinfekce zdravotnických prostředků v zubních ordinacích. Při manipulaci s jakýmkoli použitými a kontaminovanými nástroji se musí používat ochranné rukavice a brýle splňující požadavky směrnice 89/686/EEC.

– Předvrtávače (reamer)

Nové předvrtávače nejsou sterilní a musí před prvním použitím podstoupit kompletní přípravný cyklus. Následně se předvrtávače musí vyčistit a vydezinfikovat okamžitě po každém použití. Navíc je důrazně doporučena sterilizace v parním sterilizátoru. Všeobecně je upřednostňována opakovaná příprava před použitím v mycí a dezinfekční (WD) jednotce oproti ručně vykonávané přípravě.

Je třeba používat jednotku WD (v souladu s EN ISO 15883) s ověřenou účinností, aby bylo zaručeno spolehlivé strojové čištění a dezinfekce. Provozovatel nese odpovědnost za zaručení toho, aby ověřování, opakovaná kvalifikace výkonnosti a periodické rutinní kontroly postupů opakované přípravy v mycí a dezinfekční jednotce byly definovány, dokumentovány a řádně vykonávány.

Strojové čištění a dezinfekce

- Čištění a dezinfekce předvrtávačů v jednotce WD podle pokynů od výrobce zařízení; např. Miele s programem Vario-TD nebo Melag s univerzálním programem v mycí skříni 9955 (Komet); čisticí přípravky a dezinfikátory: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869 jemně alkalický.
- Po dokončení cyklu vysušte stlačeným vzduchem bez příměsi oleje.

Ruční čištění a dezinfekce:

- Vyčistěte předvrtávače okamžitě po použití pomocí kartáčku (nylonové štětiny) pod tekoucí vodou.
- Ruční čištění může být dále doplněno ultrazvukovým čištěním ve vhodném čisticím a dezinfekčním přípravku (např. Komet DC1, 9826 / alkalický, bez aldehydů). Musí být dodržována doba úplného ponoření specifikovaná výrobcem.
Poznámka: Abyste předešli vysrážení bílkovin, nepřekračujte teplotu 45 °C.
- Pro účely dezinfekce ponořte předvrtávače do dezinfekčního roztoku pro endodontické nástroje, jenž je výrobcem považován za vhodný (např. Komet DC1, 9826 / alkalický, bez aldehydů).
- Nakonec výstružníky opláchněte vodou (ideálně demineralizovanou) a osušte stlačeným vzduchem bez příměsi oleje.

Po vyčištění a dezinfekci předvrtávače vizuálně zkontrolujte z hlediska neporušenosti (odštípnuté hrany, zkorodované povrchy) a čistoty. Jestliže se na nástroji vyskytuje makroskopicky viditelná kontaminace, zopakujte proces čištění a dezinfekce.

Sterilizace:

- Parní sterilizace pomocí vakuového procesu při teplotě 134 °C v zařízení vyhovujícím požadavkům normy DIN EN 13060.
- Použijte vhodnou vložku (např. endodontickou sterilizační nádobu 556 (Komet)).
- Přerušované pre-vakuum (typ B)

Předvrtávače nevykazují žádné ztráty výkonnosti v souvislosti s častým opakovaným čištěním a dezinfekcí.

– FRC Postec Plus:

Kořenový čep je možné dezinfikovat lékařským alkoholem.

Kořenový čep je možné sterilizovat v autoklávu po dobu 5 minut při 134°C a tlaku 2,1 bar.

Skladujte mimo dosah dětí!

Pouze pro použití ve stomatologii!

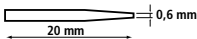
Tento materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za ozkoušení výrobků z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

Slovensky

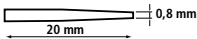
Popis

FRC Postec® Plus je svetelne vodivý, radioopakný koreňový kanálový čap vystužený skleneným vláknom s kuželovitostou 5° 18'. Adhézna technika používaná na cementáciu poskytuje trvalú väzbu medzi FRC Postec Plus, dobudovaním jadra a zubom. Elastické správanie je porovnateľné s dentínom. Vysoká priehľadnosť umožňuje výrobu veľmi estetických výplní bez kovov.

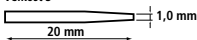
Velkosť 0



Velkosť 1



Velkosť 3



Rozširovač

Vysokokvalitné rotačné nástroje výrazne prispievajú k úspechu liečby. Rozmery rozširovačov zodpovedajú veľkostiam čapov FRC Postec Plus a zabezpečujú tak presnosť ich osadenia do koreňového kanálika.

Na jednoduchšiu identifikáciu sú tieto nástroje farebne označené:

modrý → Velkosť 0

biely → Velkosť 1

červený → Velkosť 3

Zloženie

FRC Postec Plus je svetelne vodivý, radioopakný koreňový kanálový čap

vyrobený zo sklenených vlákien. Polymérová matrica sa skladá z aromatických a alifatických dimetakrylátov. Obsahuje aj fluorid ytterbitý.

Indikácie

– Predná oblasť

Veľkosť 0: 32–42

Veľkosť 1: 12, 22, 32–42

Veľkosť 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Zadná oblasť

V závislosti od klinickej situácie sa v zadnej oblasti môže použiť veľkosť 0, veľkosť 1 a veľkosť 3.

Kontraindikácie

- Pacienti trpiaci bruxizmom alebo s podozrením na bruxizmus
- Previsnutý zhryz
- Menej ako 2-3 mm naddčasnová štruktúra zuba
- Kruhové, izogingiválne poškodenie
- Ak majú pacienti preukázanú alergiu pacienta na niektorú zo zložiek, FRC Postec Plus sa nesmie použiť.

Nežiaduce účinky a iné interakcie

Doposiaľ nie sú známe.

Klinické pokyny

Podrobnejšie informácie – pozri samostatné návody na použitie uvádzaných výrobkov.

1. Príprava zuba

- Úspešné dokončené endodontické ošetrenie.
- Vyberte si FRC Postec Plus vhodný na liečenie zuba.
- Pripravte zostávajúcu štruktúru korunky zuba (minimálna hrúbka steny dentínu $\geq 1,5$ mm) a určite metódu rekonštrukcie (priamu alebo nepriamu techniku pomocou čapu a jadra) v závislosti od zostávajúcej štruktúry dentínu.
- Určite požadovanú hĺbku preparácie a silikónovými dorazmi označte vzdialenosť na príslušných nástrojoch.
 - **Zvyšná výplň koreňového kanála by mala vykazovať apikálnu dĺžku nie menej ako 4 mm.**
 - **Dĺžka čapu v koreňovom kanáli musí zodpovedať aspoň korunkovej dĺžke protetickej náhrady.**
- Odstráňte výplň koreňového kanálika (napr. rozširovačom Gates-Glidden alebo Peeso)
- 1000 - 5000 ot./min. (otáčky nástroja, zelený násadec)
- Pre čapy veľkosti 0 používajte nástroje s maximálnym priemerom 0,5 mm.
- Pre čapy veľkosti 1 používajte nástroje s maximálnym priemerom 0,7 mm.
- Pre čapy veľkosti 3 používajte nástroje s maximálnym priemerom 0,9 mm.
- Pripravte kanál až do požadovanej hĺbky pomocou rozširovača.
- 1000 - 5000 ot./min. (otáčky nástroja, zelený násadec)
- Počas prípravy rozširovač oplachujte a čistite.
- Konečná príprava zuba na osadenie čapu a dobudovanie jadra. V prípade potreby použite ochranu proti pretáčaniu (napr. retenčná vložka, liata výplň kanálika).
- Vypláchnite koreňový kanálik.

2. Vyskúšanie a úprava FRC Postec Plus

- Skontrolujte správne osadenie čapu.
- Určite dĺžku korunky a podľa potreby skráťte čap rotačnými diamantovými brúskami (extraorálne). Nepoužívajte nožnice ani štikacie kliešte!
- Čap následne vyčistíte leptacím gélom kyseliny fosforečnej (napr. Total Etch). Leptací gél nechajte pôsobiť 60 sekúnd, potom dôkladne opláchnite vodou a vysušte.
- Čap silanizujte (napr. Monobond® Plus). Nechajte pôsobiť 60 sekúnd, potom starostlivo vysušte vzduchovou pištoľou. Nedotýkajte sa potom povrchu prstami.

3. Adhezívna cementácia s duálnym alebo samovytvrdzovacím kompozitom

- Použite napríklad Multilink® Automix, MultiCore® Flow alebo SpeedCEM® Plus.
- Pri úprave dentínu a cementovaní čapu sa riadte príslušnými návodmi na použitie používaného cementačného systému. (Ak sa použije dvojzložkový tmeliaci kompozit, polymerizujte najmenej 20 sekúnd od okluzálneho povrchu, pričom vytvrdzovacie svetlo držte blízko čapu).
- **Dôležité upozornenie: Ak sa používa tmeliaci kompozit v kombinácii s lepiacim systémom, tmeliaci kompozit by sa nemal aplikovať na koreňový kanálik, ktorý bol predtým potiahnutý lepidlom. Nadbytočný tmeliaci kompozit a lepidlo sa môžu premiešať a spôsobiť predčasné vytvrdzovanie. V dôsledku toho sa čap nemusí dať posunúť do požadovanej polohy.**

4. Dobudovanie jadra

- Priamo dotvarujte dobudovanie použitím kompozitu s vysokým obsahom plniva, napríklad MultiCore Flow alebo Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- Pri úprave dentínu a cementovaní čapu sa riadte návodmi na použitie príslušného kompozitu.

5. Príprava jadra zuba podľa plánovanej korunky

- Dodržte kruhový výklenok jadra.
- Preparačný okraj sa musí nachádzať pribl. 2–3 mm v prirodzenej štruktúre zuba.

6. Odoberanie odtlačku a predbežná výplň

- Na dočasné osadenie používajte len cementy bez obsahu eugenolu, pretože eugenol môže inhibovať polymerizáciu tmeliaceho kompozitu.
- Ak sa používajú dočasné cementy na báze živice, pripravok izolujte vazelinou, aby sa zabránilo chemickej väzbe cementu s kompozitovým dobudovaním jadra.
- Pri dlhých obdobiach provizórnych náhrad by sa dočasná náhrada mala viackrát opätovne cementovať, aby sa vždy zabezpečilo účinné uzavretie.

7. Ďalší termín

- Trvalú výplň inkorporujte (napr. systém IPS e.max®) podľa príslušných návodov na použitie.

8. Odstránenie čapu v prípade revízie

- Ak je indikované odstránenie čapu koreňového kanálika FRC Postec Plus, dá sa to dosiahnuť rotačnými nástrojmi.
- S ohľadom na podobné pohybové správanie rotačných rezných

nástrojov v čape koreňového kanála vystuženom sklenenými vláknami a koreňového dentínu sa tento postup musí vykonávať opatrne na obmedzenie rizika perforácie koreňa. Jednotlivé kroky kontrolujte röntgenom.

- Kroky pracovného postupu:
 - Na určenie dĺžky a veľkosti čapu urobte röntgenovú snímku pod pravým uhlom.
 - Odstráňte dobudovaný komponent a určite polohu čapu koreňového kanálika
 - Vyvrtajte predbežný otvor v strede čapu použitím predĺženej frézy s priemerom 0,6 mm.
 - Potom vyberte čap koreňového kanála rozširovačom FRC Postec Plus.

Dôležité poznámky

- Ak sa nedajú dodržať stanovené klinické indikácie, FRC Postec Plus sa nesmie použiť. Akékoľvek použitie pri indikáciách, ktoré tu nie sú uvedené, môže ohroziť úspech následnej protetickej obnovy.
- FRC Postec Plus nebrúste a nepoužívajte mechanické ukotvenie → vopred určené miesta zlomu.
- Na cementáciu používajte len adhezívne tmeliace kompozitové systémy alebo samolepiace živicové cementy. Odporúčame použitie Multilink Automix, MultiCore Flow alebo SpeedCEM Plus of Ivoclar Vivadent.
- Postup cementácie si vyžaduje izoláciu povrchov, ktoré sa majú lepiť. Primeraná relatívna alebo absolútna izolácia použitím vhodných pomôcok, ako sú napr. OptraGate® alebo OptraDam® Plus.

Varovania

Brúsením FRC Postec Plus vzniká prach zo sklenených vlákien, ktorý môže spôsobiť svrbenie pokožky. Preto sa odporúča používanie rukavíc. Zabráňte vdýchnutiu brúsneho prachu.

Dezinfekcia, čistenie a sterilizácia

Všeobecné poznámky:

Dodržiavajte zároveň predpisy a pravidlá upravujúce hygienické normy a repasovanie zdravotníckych pomôcok v dentálnej praxi platné v danej krajine. Pri manipulácii s akýmkoľvek použitými a kontaminovanými nástrojmi sa musia používať ochranné rukavice a ochranné okuliare spĺňajúce požiadavky smernice 89/686/EHS.

- Rozširovače

Nové rozširovače sú nesterilné a pred prvým použitím musia absolvovať kompletný cyklus prípravy. Následne sa rozširovače musia čistiť a dezinfikovať bezprostredne po každom použití. Výslovne odporúčame dodatočnú sterilizáciu v parnom sterilizátore. Spravidla sa pred manuálnym repasovaním uprednostňuje repasovanie v dezinfekčnej umývačke (WD).

Na zabezpečenie spoľahlivého strojového čistenia a dezinfekcie sa môže použiť iba WD (spĺňajúca požiadavky normy EN ISO 15883) s overenou účinnosťou. Za riadne definovanie, dokumentovanie a vykonávanie validácií, opätovných kvalifikácií úžitkových vlastností a pravidelného bežného preskúšania postupov repasovania v dezinfekčnej umývačke zodpovedá prevádzkovateľ.

Mechanické čistenie a dezinfekcia

- Čistenie a dezinfekcia rozširovačov sa vykonáva v dezinfekčnej umývačke podľa pokynov výrobcu zariadenia; napr. Miele s programom Vario-TD alebo Melag s univerzálnym programom v umývacom boxe 9955 (Komet).
čistiace a dezinfekčné prostriedky: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869 mierne zásadité.
- Po dokončení cyklu sušte stlačeným vzduchom bez oleja.

Ručné čistenie a dezinfekcia:

- Rozširovače čistite ihneď po použití štetcom (s nylonovými štetinami) pod tečúcou vodou.
- Ručné čistenie môže byť doplnené ultrazvukovým čistením vhodným čistiacim a dezinfekčným prostriedkom (napr. Komet DC1, 9826/alkalický, bez aldehydu). Celkový čas ponorenia predpísaný výrobcom sa musí dodržať.

Poznámka: Neprekročte teplotu 45 °C, aby sa predišlo koagulácii proteínov.

- Pri dezinfikovaní ponorte rozširovače do dezinfekčného roztoku na endodontické nástroje, vhodného podľa výrobcu (napr. Komet DC1, 9826/alkalický, bez obsahu aldehydu).
- Rozširovače nakoniec opláchnite vodou (najlepšie demineralizovanou) a vysušte stlačeným vzduchom bez oleja.

Po očistení a dezinfekcii vizuálne skontrolujte, či sú rozširovače neporušené a čisté (vyštrbenie, skorodované povrchy). Ak je viditeľná makroskopická zvyšková kontaminácia, čistenie a dezinfekciu zopakujte.

Sterilizácia:

- Podtlakový postup sterilizácie parou pri teplote 134 °C v zariadení spĺňajúcom požiadavky normy DIN EN 13060.
- Použite vhodnú vložku (napr. endodontickú sterilizačnú nádobu 556 (Komet)).
- Frakcionovaný predbežný podtlak (typ B)

Úžitkové vlastnosti rozširovačov sa častým repasovaním neznižujú.

- FRC Postec Plus:

Čap koreňového kanálika sa môže dezinfikovať lekárske alkoholom. Čap koreňového kanálika sa môže sterilizovať v autokláve 5 minút pri 134 °C a 2,1 baru.

Uchovávajte mimo dosahu detí!

Len na použitie v zubnom lekárstve.

Hmota bola vyvinutá len na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie by sa malo uskutočniť prísne v súlade s návodom na použitie. Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Za odskúšanie vhodnosti výrobkov a za každé také použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ. Popisy ani údaje nemôžu byť považované za záruku charakteristik a nie sú záväzné.

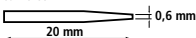
Magyar

Leírás

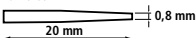
Az FRC Postec® Plus egy sugárfogó, üvegszállal megerősített kompozitból

készült gyökércsatornacsap, 5°18' kúpossággal. A cementáláshoz használt adhezív technológia tartós kötést biztosít az FRC Postec Plus, a magfelépítés és a fog között. Az elasztikus viselkedés a dentin viselkedésével összehasonlítható. A nagy áttetszőség nagyban elasztikus, fémentes restaurációk készítését teszi lehetővé.

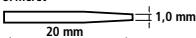
0. méret



1. méret



3. méret



Fúró

A jó minőségű forgóeszközök jelentősen hozzájárulnak a kezelés sikeréhez. A fúró méretezése az FRC Postec Plus csapjai méreteinek felel meg, illetve biztosítja a gyökércsatornába való pontos illeszkedést.

A könnyebb azonosítás érdekében az eszközök színkóddal vannak megjelölve:

kék → 0. méret

fehér → 1. méret

piros → 3. méret

Összetétel

Az FRC Postec Plus egy fényvezető, sugárfogó, üvegszálból készült gyökércsatornacsap. A polimer mátrix aromás és alifás dimetakrilátokból áll. Továbbá itterbium-trifluoridot tartalmaz.

Javallatok

– Anterior régió:

0. méret: 32–42

1. méret: 12, 22, 32–42

3. méret: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Posterior régió:

A posterior régióban 0. méret, 1. méret vagy 3. méret használható, a klinikai állapottól függően.

Ellenjavallatok

- Fogcsikorgatástól szenvedő vagy gyaníthatóan fogcsikorgatástól szenvedő betegek
- Súlyos túlharapás
- Kevesebb mint 2–3 mm supragingivalis fogfelszín
- Körkörös, isogingivalis sérülés
- Ha a beteg ismerten allergiás az összetevők bármelyikére, az FRC Postec Plus nem használható.

Mellékhatások és egyéb kölcsönhatások

Eddig nem ismertek.

Klinikai útmutató

Kérjük, további részletes információkért tekintse meg az említett termék használati útmutatóját.

1. A fog előkészítése

- Sikeresen befejezett endodontikus kezelés.
- Válassza ki a helyreállítandó foghoz leginkább megfelelő FRC Postec Plus-t.
- Készítse elő a korona megmaradt fogfelszínét a korona elhelyezéséhez (a dentin minimális oldalvastagsága $\geq 1,5$ mm), illetve határozza meg a rekonstrukciós eljárást (direkt vagy indirekt technika csap és magfelépítés használatával), a megmaradt dentinszerkezettől függően.
- Határozza meg a preparáció szükséges mélységét, majd jelölje be a távolságot a megfelelő eszközökön szilikonfékek használatával.
 - **A megmaradt gyökértömés csúcshossza nem lehet rövidebb 4 milliméternél.**
 - **A gyökércsatornán belüli csap hosszának legalább a restaurációs pótlás koronája hosszának kell megfelelnie.**
- Távolítsa el a gyökértömést (pl. Gates-Glidden vagy Peeso fúróval)
- 1.000–5.000 rpm (eszköz sebessége, zölddel jelölt kézikarab)
- 0. méretű csapokhoz maximum 0,5 mm átmérőjű eszközöket használjon.
- 1. méretű csapokhoz maximum 0,7 mm átmérőjű eszközöket használjon.
- 3. méretű csapokhoz maximum 0,9 mm átmérőjű eszközöket használjon.
- A fúró használatával készítse elő a csatornát a szükséges mélyséig.
- 1.000–5.000 rpm (eszköz sebessége, zölddel jelölt kézikarab)
- Az előkészítés során öblítse le és tisztítsa meg a fúrót.
- A fog végső előkészítése az előzetes- és magfelépítéshez. Amennyiben szükséges, használjon forgás elleni védelmet (pl. retenció doboz, csatorna inlay).
- Öblítse ki a gyökércsatornát.

2. Az FRC Postec Plus próbája és kondicionálása

- Győződjön meg róla, hogy a csap megfelelően illeszkedjen.
- Határozza meg a korona hosszúságát, majd szükség esetén forgó gyémánt csiszolóeszközök használatával rövidítse le a csapot (szájon kívül). Ne használjon ollót vagy csípőfogót!
- A próbát követően tisztítsa meg a csapot foszforsavas marógéllal (pl. Total Etch). Hagyja hatni a marógélt 60 másodpercig, majd alaposan öblítse le vízzel és szárítsa meg.
- Izzítsa fel a csapot (pl. Monobond® Plus). Hagyja hatni 60 másodpercen keresztül, majd levegős fecskendő használatával óvatosan szárítsa meg. Ezt követően ne érintse meg ujjaival a felületet.

3. Adhezív cementálás kettős vagy önkeményedő ragasztó kompozittal

- Például Multilink® Automix, MultiCore® Flow vagy SpeedCEM® Plus.
- Kérjük, a dentin kondicionálása és a csap cementálása során tartsa be a használt cementálási rendszer gyártójának használati utasításait. (Kettős kötésű ragasztó kompozit használata esetén legalább 20 másodpercig polimerizáljon az occlusio felől, a polimerizációs fényt a csaphoz közel tartva).
- **Fontos: Amennyiben a ragasztó kompozit használata adhezív rendszerrel együtt történik, a ragasztó kompozit nem alkalmazható olyan gyökércsatornában, amelyet előzőleg adhezív használatával fedtek. A ragasztó kompozit és a felesleges adhezív kölcsönhatásba léphet, amely idő előtti kötéshez vezethet. Ennek eredményeképp lehetséges, hogy a csap nem mozdítható a kívánt pozícióba.**

4. Magfelépítés

- Nagy töltésű kompozit, például MultiCore Flow vagy Tetric® EvoCeram Bulk Fill használatával óvatosan faragja meg a felépítést.

– Kérjük, a dentin kondicionálása és a kompozit alkalmazása során tartsa be a megfelelő kompozit használati utasításait.

5. Készítse elő a fog belsejét a tervezett koronának megfelelően

- Vegye figyelembe a mag körkörös bemélyedését.
- A preparációs szélnek körülbelül 2–3 milliméterre kell lennie a természetes fogfelszíntől.

6. Lenyomatvétel és átmeneti restauráció

- Az ideiglenes elhelyezésekor kizárólag eugenolmentes cementeket használjon, mivel az eugenol megakadályozhatja a ragasztó kompozit polimerizációját.
- Gyantaalapú ideiglenes cementek használata esetén izolálja a preparátumot vazelin használatával, hogy a cement ne léphessen kémiai kötésre a kompozit magfelépítéssel.
- A hosszú kihagyási időtartamok során az átmeneti cementálását többször ismét végre kell hajtani, hogy folyamatosan biztosított legyen a megfelelő záródás.

7. Következő alkalom

- Készítse el az állandó restaurációt (pl. IPS e.max® rendszer) a megfelelő használati útmutatónak megfelelően.

8. Ellenőrzés esetén távolítsa el a csapot

- Amennyiben a FRC Postec Plus gyökércsatornacsap eltávolítása szükséges, azt forgó eszközök használatával megteheti.
- Mivel a forgó vágóeszközök hasonlóan mozognak az üvegszállal megerősített gyökércsatornacsapban és a gyökérdentinben, az eljárást a gyökér perforációja által jelentett veszély figyelembevételével kell végrehajtani. Ellenőrizze az egyes lépéseket röntgen használatával.
- A munka lépései:
 - A megfelelő szögből készítsen röntgenfelvételt a csap hosszának és méretének meghatározásához.
 - Távolítsa el a felépítés-komponenst és határozza meg a gyökércsatornacsap helyzetét
 - 0,6 milliméter átmérőjű extra hosszú forgó eszterga segítségével fúrjon egy előzetes lyukat a csap közepébe.
 - Ez követően távolítsa el a gyökércsatornacsapot az FRC Postec Plus fúró használatával.

Fontos megjegyzések

- Amennyiben az előírt klinikai előírások nem tarthatók be, az FRC Postec Plus nem használható. Az előírt felhasználástól eltérő bármely felhasználás veszélyeztetheti a későbbi restaurációs pótlás sikerességét.
- Ne csiszolja az FRC Postec Plus-t és ne alkalmazzon mechanikus retenciót → előre meghatározott töréspontok.
- A cementáláshoz csak adhezív ragasztó kompozit rendszereket vagy önadhezív gyantát használjon. Az Ivoclar Vivadent által forgalmazott Multilink Automix, MultiCore Flow vagy SpeedCEM Plus használata javasolt.
- A cementálási folyamathoz a megkötendő felület izolálása szükséges. Megfelelő segédanyagok, például OptraGate® vagy OptraDam® Plus, segítségével végzett adekvát relatív vagy abszolút izolálás szükséges.

Figyelmeztetések

Az FRC Postec Plus csiszolása során üvegszálpor keletkezik, ami bőrvizketést okozhat. Emiatt kesztyű használata javasolt. Kerülje el a csiszolás során keletkező por belégzését.

Fertőtlenítés, tisztítás és sterilizálás

Általános megjegyzések:

Kérjük, tartsa be az Ön országában érvényes higiéniai, illetve az orvosi eszközök újrafelhasználására vonatkozó szabályozásokat és előírásokat. Ha bármilyen, korábban már használt vagy szennyezett eszközhöz nyúl, akkor a 89/686/EGK rendelet értelmében védőkesztyű és védőszemüveg viselése kötelező.

– Tágítók (reamers)

Az új tágítók nem sterilek, és ezért komplett előkészítési cikluson kell átesniük az első felhasználás előtt. Továbbá minden használat után meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell őket. További autokláv sterilizálás kifejezetten ajánlott. A kézi tisztítás helyett általánosságban véve a gépi tisztítás javallott tisztító- és fertőtlenítőberendezésekben (WD).

Csak az EN ISO 15883 szabványnak megfelelő tisztító- és fertőtlenítőberendezések végzik el a kellő hatékonysággal a gépi tisztítást és fertőtlenítést. A felhasználó felelőssége ellenőrizni, hogy a tisztító- és fertőtlenítőberendezésekben (WD) végzett újrarendelési folyamat során a validálást, a teljesítmény újraminősítését és az időszakonkénti rutinellenőrzéseket pontosan kivitelezik és dokumentálják is azt.

Gépi tisztítás és fertőtlenítés

- A tágítók tisztító- és fertőtlenítőberendezésekben történő tisztítását és fertőtlenítését a gyártó előírásainak megfelelően kell végezni pl.: Miele Vario-TD programmal vagy Melag általános programmal, 9955 berendezésben (Komet); a megengedett tisztító- és fertőtlenítőszer a következők: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869 enyhén lúgos.
- Miután a ciklus véget ért, olajmentes sűrített levegővel szárítsa meg.

Kézi tisztítás és fertőtlenítés:

- Használat után (műanyag sörtéjű) kefe segítségével azonnal tisztítsa meg a tágítókat folyóvíz alatt.
- Továbbá a kézi tisztítást ki lehet egészíteni ultrahangos tisztítással a célnak megfelelő tisztító és fertőtlenítőszer (pl. Komet DC1, 9826 /lúgos, aldehidmentes) használatával.
- A tisztítóoldatban töltendő időt a gyártó határozza meg; ezt be kell tartani. **Megjegyzés:** Ne lépje túl a 45°C hőmérsékletet, így elkerülheti a fehérjék kicsapódását.
- Fertőtlenítés céljából merítse a tágítókat endodontikus eszközökhöz készült és a gyártó által is jóváhagyott fertőtlenítőoldatba (ilyenek pl. Komet DC1, 9826 /lúgos, aldehidmentes).
- Végül öblítse le a tágítókat vízzel (demineralizált víz a leginkább alkalmas), majd szárítsa meg olajmentes sűrített levegővel.

Tisztítás és szárítás után vizuális szemrevételezéssel győződjék meg róla, hogy a tágítók intaktak (van-e sérült vagy korrodálódott felszín) és tiszták-e. Ha a vizuális szemrevételezés során makroszkópos szennyeződést lát, akkor ismételje meg a tisztítási és fertőtlenítési folyamatot.

Sterilizálás:

- Autoklavozás vákuummal 134 °C hőmérsékleten olyan berendezésben, amely megfelel a DIN EN 13060 szabályozásnak.
- Megfelelő eszközt használjon (pl. endodontikus sterilizáló konténer 556 (Komet)).
- Frakcionált elővákuumozás („B” típus)

A gyakori újrafelhasználási kezelés semmiféle funkcióvesztést nem okoz a tágitók esetében.

FRC Postec Plus:

A gyökércsatornacsap orvosi alkohollal fertőtleníthető.

A gyökércsatornacsap autokláv 5 percen keresztül tartó használatával sterilizálható, 134 °C és 2.1 bar mellett.

Gyermekek elől elzártn tartandó!

Csak fogászati használatra.

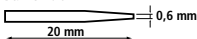
Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A terméket kizárólag a használati utasításnak megfelelően szabad alkalmazni. A javasolttól eltérő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A felhasználó kötelessége, hogy a használati utasításban nem kifejezetten említett céloktól eltérő bármely egyéb alkalmazás esetén saját felelősségére ellenőrizze a termék alkalmasságát és használhatóságát. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját.

Српски

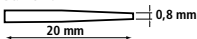
Опис

FRC Postec® Plus је радиолошки непробојан кочић за канал корена израђен од композита ојачаног стакленим нитима, са конусом од 5°18'. Техника адхезије која се користи за цементирање пружа издржљиву везу између кочића FRC Postec Plus, материјала за надоградњу и зуба. Еластичност може да се пореди са еластичношћу дентина. Висока транспаренција омогућава израду веома еластичних рестаурација без метала.

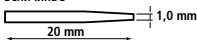
Величина 0



Величина 1



Величина 3



Проширивач

Висококвалитетни ротирајући инструменти значајно доприносе успеху третмана. Димензије проширивача одговарају величинама кочића FRC Postec Plus, чиме обезбеђују прецизност постављања у канал корена. Ради лакше идентификације, инструменти су означени бојама:

плава → величина 0

бела → величина 1

црвена → величина 3

Састав

FRC Postec Plus је радиолошки непробојан кочић за канал корена који проводи светлост, израђен од стаклених нити. Полимерска матрица је израђена од ароматичних и алифатичних диметакрилата. Садржи и итербијум трифлуорид.

Индикације

Предња регија

Величина 0: 32–42

Величина 1: 12, 22, 32–42

Величина 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

Бочна регија

Зависно од клиничке ситуације, у бочној регији могу да се користе величине 0, 1 и 3.

Контраиндикације

- Пацијенти који болују од бруксизма или се сумња на то обољење
- Дубоки загрижај
- Мање од 2–3 мм супрагингивалне структуре зуба
- Циркуларно, субгингивално оштећење
- Ако је познато да су пацијенти алергични на било који од састојака, немојте да користите кочић FRC Postec Plus.

Нежељена дејства и друге интеракције

До сада нису позната.

Клиничка упутства

Детаљније информације потражите у засебном Упутству за употребу поменутих производа.

1. Припрема зуба

- Успешно завршен ендодонтски третман.
- Изаберите кочић FRC Postec Plus који одговара зубу на којем се врши рестаурација.
- Припремите коронарну резидуалну структуру зуба тако да одговара круници (минимална дебљина зида дентина $\geq 1,5$ mm) и утврдите метод реконструкције (директна или индиректна техника путем кочића и материјала за надоградњу) зависно од резидуалне структуре дентина.
- Одредите жељену дубину препарације и означите растојање на одговарајућим инструментима помоћу силиконских граничника.
 - Преостало канално пуњење треба да има апикалну дужину од најмање 4 мм.
 - Дужина кочића унутар канала корена мора да одговара барем коронарној дужини протетске рестаурације.
- Уклоните канално пуњење (нпр. проширивач Gates-Glidden или Peeso)
- 1000–5000 обр./мин (брзина инструмента, зелени насадник под углом)
- За кочиће величине 0 користите инструменте са максималним пречником 0,5 мм.
- За кочиће величине 1, користите инструменте са максималним пречником 0,7 мм.
- За кочиће величине 3 користите инструменте са максималним пречником 0,9 мм.
- Припремите канал до жељене дубине користећи проширивач.

- 1000–5000 обрт./мин (брзина инструмента, зелени насадник под углом)
- Испирајте и чистите проширивач током препарације.
 - Завршна препарација зуба за постављање кочића и материјала за надоградњу. Ако је потребно, примените антиротациону заштиту (нпр. оквир за ретенцију, инлеј канала).
 - Исперите канал корена.
- 2. Испробавање и кондиционирање кочића FRC Postec Plus**
- Проверите да ли кочић добро налаже.
 - Утврдите коронарну дужину и, ако је потребно, скратите кочић ротационим дијамантским борером (екстраорално). Немојте да користите маказе нити пинцету за сечење!
 - Након пробе, очистите кочић нагризајућим гелом са фосфорном киселином (нпр. Total Etch). Оставите гел да делује у трајању 60 секунди, па темељно исперите водом и посушите.
 - Силанизирајте кочић (нпр. Monobond® Plus). Оставите да реагује 60 секунди, па пажљиво осушите пустером. Након тога немојте прстима да додирујете површину.
- 3. Адхезивно цементирање дуалним или самополимеризујућим композитним цементом**
- Употребите, на пример, Multilink® Automix, MultiCore® Flow или SpeedCEM® Plus.
 - Детаље о кондиционирању дентина и цементирању кочића потражите у одговарајућем упутству за употребу система за цементирање који користите.
(Ако користите двоструко полимеризујући композитни цемент, полимеризујте са оклузалне површине најмање 20 секунди, држећи светло за полимеризацију близу кочића.)
 - **Важно:** Када користите композитни цемент у комбинацији са адхезивним системом, композитни цемент не сме да се примењује на корен канала који је претходно био обложен адхезивом. Композитни цемент и вишак адхезива могу да се помешају, што може да доведе до преране полимеризације. Услед тога, можда неће бити могуће поставити кочић на жељено место.
- 4. Материјал за надоградњу**
- Директно обликујете надоградњу помоћу високо испуњеног композита, као што је MultiCore Flow или Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
 - Информације о кондиционирању дентина и примени композита потражите у упутству за употребу одговарајућег композита.
- 5. Припрема патрљка зуба у складу са планираном круницом**
- Обратите пажњу на кружну ембрасуру језгра.
 - Ивица препарације мора да се налази приближно 2–3 мм у природној структури зуба.
- 6. Узимање отиска и привремена надокнада**
- За цементирање привремене надокнаде користите искључиво цементе без еугенола, пошто еугенол може да онемогући полимеризацију композитног цемента.
 - Ако користите привремене цементе на бази смоле, изолујте препарацију вазелином, да бисте спречили хемијско везивање цемента и композитног материјала за надоградњу.
 - Уколико привремене надокнаде треба дуго да стоје, привремену надокнаду треба више пута поново цементирати да би се обезбедило ефикасно заптивање у сваком тренутку.
- 7. Следећи преглед**
- Цементирајте трајну надокнаду (нпр. IPS e.max® System) у складу са одговарајућим упутством за употребу.
- 8. Уклањање кочића у случају ревизије**
- Уколико је индиковано уклањање кочића из канала корена FRC Postec Plus, то се може учинити коришћењем ротационих инструмената.
 - Због сличног начина кретања ротационих инструмената за сечење унутар кочића за канал корена ојачаног стакленим нитима и дентина корена, овај поступак мора опрезно да се спроведе, како би се контролисао ризик од перфорације корена. Проверите појединачне кораке помоћу рендген снимка.
 - Радни кораци:
 - Направите рендгенски снимак техником десног угла да бисте утврдили дужину и величину кочића.
 - Уклоните компоненту надоградње и утврдите положај кочића за корен канала
 - Направите прелиминарни отвор у средишту кочића користећи изузетно дугачки округли борер пречника 0,6 мм.
 - Након тога, уклоните кочић за корен канала помоћу проширивача FRC Postec Plus.

Важне напомене

- Ако није могуће потврдити наведене клиничке индикације, немојте да користите кочић FRC Postec Plus. Свака употреба ван наведених индикација може да угрози успешност наредне протетске рестаурације.
- Немојте да брусите кочић FRC Postec Plus нити да примењујете механичке ретенције → претходно утврђене тачке ломљења.
- За цементирање користите само адхезивне композитне системе или самоадхезивне цементе са смолом. Препоручујемо да користите Multilink Automix, MultiCore Flow или SpeedCEM Plus компаније Ivoclar Vivadent.
- Поступак цементирања захтева изоловање површина које треба повезати. Потребно је осигурати одговарајућу релативну или апсолутну изолацију применом подесних помоћних материјала, као што су нпр. OptraGate® или OptraDam® Plus.

Упозорења

Брушење кочића FRC Postec Plus ствара прашину стаклених нити, што може да изазове свраб коже. Стога се препоручује употреба рукавица. Избегавајте удисање прашине настале брушењем.

Дезинфекција, чишћење и стерилизација

Опште напомене:

Пратите регулативе и смернице важеће у вашој земљи, а које се односе на хигијенске стандарде и поновну обраду медицинских средстава у

стоматологији. Заштитне рукавице и наочаре усаглашене са захтевима директиве 89/686/ЕЕС обавезне су при руковању свим употребљеним и контаминираним инструментима.

– Проширивачи

Нови проширивачи нису стерилисани и морају се подвргнути целокупном циклусу припреме пре прве употребе. Након тога, проширивачи морају да се очисте и дезинфикују непосредно након сваке употребе. Изричито се препоручује додатна стерилизација у стерилизатору паром.

Генерално се препоручује поновна обрада у уређају за прање и дезинфекцију у односу на ручну поновну обраду.

Сме да се користи само уређај за прање и дезинфекцију (усклађен са прописом EN ISO 15883) који је доказано ефикасан, да бисте обезбедили поуздано машинско чишћење и дезинфекцију.

Руковацац је одговоран за то да валидација, поступак поновне квалификације и периодична рутинска провера поступака поновне обраде у уређају за прање и дезинфекцију буду дефинисани, документовани и исправно спроведени.

Машинско чишћење и дезинфекција

– Чишћење и дезинфекција проширивача у уређају за прање и дезинфекцију, у складу са упутствима произвођача опреме, нпр. Miele са програмом Vario-TD или Melag са универзалним програмом у кутији за прање 9955 (Komet); средства за чишћење и дезинфекцију: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869, благо базан.

– Када се циклус заврши, осушите компримованим ваздухом без примеса уља.

Ручно чишћење и дезинфекција:

– Очистите прошириваче непосредно након употребе користећи четку (са најлонским чекињама) под текућом водом.

– Поред тога, ручно чишћење може да се допуни ултразвучним чишћењем одговарајућим средством за чишћење и дезинфекцију (Komet DC1, 9826 /базни, без алдехида). Обавезно поштујте целокупно време потапања које наводи произвођач.

Напомена: Немојте да премашите температуру од 45 °C да бисте спречили коагулацију протеина.

– Ради дезинфекције, потопите прошириваче у раствор за дезинфекцију намењен за ендодонтске инструменте који произвођач сматра адекватним (нпр. Komet DC1, 9826 /алкални, без алдехида).

– На крају, исперите прошириваче водом (идеално би било да користите деминерализовану воду) и осушите компримованим ваздухом без примеса уља.

Након чишћења и дезинфекције, визуелно проверите да ли су проширивачи чисти и целовити (да ли постоје одломљени делови, површине са корозијом). Ако су присутни макроскопски видљиви заостаци, поновите процес чишћења и дезинфекције.

Стерилизација:

– Стерилизација паром са вакуумским процесом на температури од 134 °C у уређају усаглашеном са одредбама прописа DIN EN 13060.

– Користите одговарајући уложак (нпр. посуда за ендодонтску стерилизацију 556 (Komet)).

– Фракционисани предвакуум (тип Б)

Проширивачи не губе на свом учинку услед честе поновне обраде.

– FRC Postec Plus:

Кочић за корен канала може да се дезинфикује медицинским алкохолом.

Кочић за корен канала може да се стерилише у аутоклаву, у трајању од 5 минута на температури од 134 °C и притиску од 2,1 bar.

Чувајте ван домаћаја деце!

Само за употребу у стоматологији.

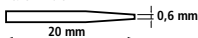
Овај материјал је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада мора да се обавља строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутства за употребу или наведене области примене. Корисник је дужан да испита подесност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу. Описи и подаци не представљају гаранцију карактеристика и нису обавезујући.

Македонски

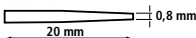
Опис

FRC Postec® Plus е радиоотпорно колче за коренски канал направено од композит засилен со стаклени влакна со коничност од 5°18'. Адхезивната техника што се користи за цементирање дава издржлива врска помеѓу FRC Postec Plus, основниот градежен материјал(надоградбата) и забот. Еластичноста на колчето се споредува со онаа на дентинот. Високата прозирност овозможува изработка на високо еластични реставрации без метали.

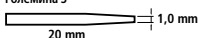
Големина 0



Големина 1



Големина 3



Кер-игли

Висококвалитетните ротирачки инструменти значително придонесуваат за успехот на третманот. Димензиите на кер-иглите соодветствуваат со големините на колчињата FRC Postec Plus и така ни даваат сигурност и прецизност при прилегањето во каналот на коренот. За полесна идентификација, инструментите се означени по боја:

сина → Големина 0

бела → Големина 1

црвена → Големина 3

Состав

FRC Postec Plus е радиоотпорно колче за коренски канал, што спроведува светлина, направено од стаклени влакна. Полимерната матрица е составена од ароматични и алифатични диметакрилати. Исто така, содржи

итербиум трифлуорид.

Индикации

- **Антериорен регион**
Големина 0: 32–42
Големина 1: 12, 22, 32–42
Големина 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43
- **Постериорен регион**
Зависно од клиничката ситуација, Големините 0, 1 и 3 може да се користат во постериорниот регион.

Контраиндикации

- Пациенти со бруксизам или кај кои има сомневање за бруксизам
- Многу преклопен загриз
- Помалку од 2 – 3 мм супрагингивална забна структура
- Кружно, изогингивално оштетување
- Кај пациенти за кои се знае дека се алергични на некоја од состојките, FRC Postec Plus не треба да се користи.

Несакани ефекти и други интеракции

Досега не се познати.

Клиничко упатство

За подетални информации, погледнете го одделното Упатство за употреба на споменатите производи.

1. Подготовка на забот

- Успешно завршен ендодонтски третман.
- Изберете го FRC Postec Plus што е соодветен за забот што треба да се реставрира.
- Подгответе ја короналната остаточна забна структура да се приспособи на коронката (минимална дебелина на ѕидот на дентинот $\geq 1,5$ мм) и определете го методот на реконструкција (директна или индиректна техника со помош на колец и основниот градежен материјал-надоградбата) зависно од остаточната структура на дентинот.
- Определете ја потребната длабочина на препарацијата и означете го растојанието на соодветните инструменти со помош на силиконски стопери.
 - Преостанатото полнење на каналот на коренот треба да има апикална должина не помала од 4 мм.
 - Должината на колчето во каналот на коренот мора барем да соодветствува на короналната должина на протетската реставрација.
- Отстранете го полнењето на каналот на коренот (на пр., Gates-Glidden или Reeso игла)
- 1.000 – 5.000 врт/мин (брзина на инструментот, рачен дел со зелен агол)
- За колчиња со Големина 0, користете инструменти со максимален дијаметар од 0,5 мм.
- За колчиња со Големина 1, користете инструменти со максимален дијаметар од 0,7 мм.
- За колчиња со Големина 3, користете инструменти со максимален дијаметар од 0,9 мм.
- Подгответе го каналот до потребната должина со помош на кер-иглата.
- 1.000 – 5.000 врт/мин (брзина на инструментот, рачен дел со зелен агол)
- Плакнете ја и чистете ја кер-иглата за време на препарацијата.
- Крајна препарација на забот за да се адаптира колчето и основниот градежен материјал(надоградбата). Ако е потребно, ставете антиротациска заштита (на пр., ретенциска рамка, канален инлеј).
- Исплакнете го каналот на коренот.

2. Проба и кондиционирање на FRC Postec Plus

- Проверете дали колчето прилега соодветното.
- Определете ја короналната должина и скратете го колчето со помош на ротирачки дијамантски инструменти за стружење (екстраорално), ако е потребно. Не користете ножици или клешти за сечење!
- По пробата, исчистете го колчето со гел за нагризување од фосфорна киселина (на пр., Total Etch). Оставете го гелот за нагризување да реагира 60 секунди, а потоа темелно исплакнете со вода и исушете.
- Силанирајте го колчето (на пр., Monobond® Plus). Оставете да реагира 60 секунди, а потоа внимателно исушете со шприц со воздух. Не допирајте ја површината со прстите по тоа.

3. Адхезивно цементирање со двојно- или самополимеризирачки композит за цементирање

- Користете, на пример, Multilink® Automix, MultiCore® Flow или SpeedCEM® Plus.
- За кондиционирање на дентинот и цементирање на колчето, погледнете во соодветното Упатство за употреба на системот за цементирање што се користи. (Ако се користи двојнополимеризирачки композит за цементирање, полимеризирајте од оклузивната површина најмалку 20 секунди држејќи го светлото за полимеризација блиску до колчето.)
- **Важно: кога се користи композит за цементирање во комбинација со адхезивен систем, композитот за цементирање не треба да се нанесе на каналот на коренот којшто претходно е обложен со адхезив. Композитот за цементирање и вишокот од адхезивот може да се измешаат, што може да доведе до предвремено зацврстување. Како резултат на тоа, нема да може да се помести колчето во саканата положба.**

4. Основен градежен материјал(Надоградба)

- Директно обликувајте го градежниот материјал (надоградбата) со помош на многу исполнет композит како MultiCore Flow или Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- За кондиционирање на дентинот и нанесување на композитот, погледнете во Упатството за употреба на соодветниот композит.

5. Подготовка на јадрото на забот согласно планираната коронка

- Набљудувајте ја кружната перфорација на јадрото.
- Маргината на препарацијата мора да се наоѓа приближно 2 – 3 мм во природната структура на забот.

6. Земање отпечаток и пробна реставрација

- Користете само цементи без еугенол за привремено цементирање, бидејќи еугенолот може да ја инхибира полимеризацијата на композитот за цементирање.

- Ако се користат привремени цементи на база на смола, изолирајте ја препаратацијата со вазелин за да се спречи цементот да се врзе хемиски со основниот градежен материјал (надоградбата) на композитот.
- За време на долги периоди на одложување, пробно треба да се цементира одново неколку пати за да се осигури ефикасно затворање во секое време.

7. Следниот закажан термин

- Ставете ја трајната реставрација (на пр., IPS e.max® System) согласно соодветното Упатство за употреба.

8. Отстранување на колчето во случај на ревизија

- Ако треба да се отстрани колчето FRC Postec Plus од каналот на коренот, тоа може да се направи со помош на ротирачки инструменти.
- Поради сличното движење на ротирачките инструменти за сечење низ стаклените влакна на засиленото колче за коренскиот канал и дентинот на коренот, оваа постапка треба да се изведува внимателно за да се контролира ризикот од перфорација на коренот. Проверувајте ги индивидуалните чекори со помош на рентген.
- Работни чекори:
 - Направете рентген снимка од правилниот агол за да ја определите должината и големината на колчето.
 - Отстранете ја компонентата на градежниот материјал (надоградбата) и определете ја положбата на колчето во каналот на коренот
 - Направете прелиминарна перфорација во центарот на колчето со помош на екстра долг кружен инструмент за стружење со дијаметар од 0,6 мм.
 - Потоа, отстранете го колчето од каналот на коренот со помош на кер-игла FRC Postec Plus.

Важни напомени

- Ако не може да се запазат пропишаните клинички индикации, FRC Postec Plus не треба да се користи. Секоја употреба што е поинаква од пропишаната може да го доведе во опасност успехот на протетичките реставрации.
- Не стружете го FRC Postec Plus и не нанесувајте механички држачи → определени точки на кршење.
- Користете само системи на адхезивен композит за цементирање или самоадхезивни цементи од смола за цементирањето. Препорачуваме да се користат Multilink Automix, MultiCore Flow или SpeedCEM Plus од Ivoclar Vivadent.
- Постапката на цементирање бара изолацијата на површините да биде врзана. Потребна е соодветна релативна или апсолутна изолација со помош на соодветни помошни средства, како што се OptraGate® или OptraDam® Plus.

Предупредувања

Стружењето на FRC Postec Plus создава прашина од стаклени влакна, што може да предизвика чешање на кожата. Затоа, се препорачува користење ракавици. Избегнувајте вдишување на прашината од стружењето.

Дезинфекција, чистење и стерилизација

Општи забелешки:

Почитувајте ги и прописите и упатствата специфични за земјата во однос на хигиенските стандарди и повторната обработка на медицинските уреди во стоматолошката пракса.

Мора да се носат заштитни ракавици и очила во согласност со барањата на директивата 89/686/ЕЕС кога се ракува со употребени и контаминирани инструменти.

– Кер-игли

Новите кер-игли не се стерилни и мора да се подложат на целосен циклус на препаратација пред првото користење. Потоа, кер-иглите мора да се исчистат и дезинфицираат веднаш по секоја употреба. Изречно се препорачува дополнителна стерилизација во стерилизатор на пара. Генерално, се претпочита чистење во уред за миеење/дезинфикатор (WD) наместо рачно чистење.

Треба да се користи само уред за миеење/дезинфикатор (согласно EN ISO 15883) со потврдена ефикасност за да се осигури веродостојно машинско чистење и дезинфекција. Операторот е одговорен да обезбеди дека валидацијата, обновената квалификација на перформансите и периодичните рутински проверки на процесите за повторна обработка во уред за миеење/дезинфикатор се дефинирани, документирани и изведени соодветно.

Машинско чистење и дезинфекција

- Чистење и дезинфекција на кер-иглите во WD според упатствата на производителот на опремата (на пр. Miele со програма Vario-TD или Melag со универзална програма во кутија за миеење 9955 (Kommet); агенси за чистење и средства за дезинфекција: 1,5 g/l Kommet DCTherm 9869 слабо алкален.
- Откако ќе заврши циклусот, исушете со безмасен, компримиран воздух.

Рачно чистење и дезинфекција:

- исчистете ги кер-иглите со четка (најлонски влакна) веднаш по употребата под млаз вода.
- Дополнително, рачното чистење може да се изврши со чистење со ултразвук со помош на соодветен агенс за чистење и дезинфекција (на пр. Kommet DC1, 9826 /алкален, без алдехиди). Мора да се почитува времето на целосно потопување што го одредил производителот.
Напомена: Да не се надминуваат 45 °C за да се спречи коагулација на протеините.
- За дезинфекција, потопете ги кер-иглите во раствор за дезинфекција за ендодонтски инструменти што произведувачот го смета за соодветен (на пр. Kommet DC1, 9826 /алкален, без алдехиди).
- На крај исплакнете ги кер-иглите (идеално деминерализирани) и исушете ги со безмасен, компримиран воздух.

По чистењето и дезинфекцијата, визуелно прегледајте ги кер-иглите за оштетувања (искршени делчиња, кородирани површини) и чистота. Ако е присутна микроскопски видлива остаточна контаминација, повторете го процесот на чистење и дезинфекција.

Стерилизација:

- Стерилизација со пара со вакуумски процес на 134 °C во уред што ги почитува условите на DIN EN 13060.

- Користете соодветна влошка (на пр., сад за ендодонтска стерилизација 556 (Комет).
- Фракциониран предвакуум (тип Б)

Кер-иглите не ја губат својата функција поради честата повторна обработка.

– FRC Postec Plus:

Колчето за каналот на коренот може да се дезинфицира со медицински алкохол.

Колчето за каналот на коренот може да се стерилизира 5 минути во автоклав на 134 °C и 2,1 бари.

Да се чува подалеку од дофат на деца!

Само за употреба во стоматологијата.

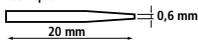
Материјалот е развиен исклучиво за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се врши исклучиво според Упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од наследување на Упатството или на пропишаната сфера на примена. Корисникот е одговорен за тестирање на производите за нивната соодветност и употреба за која било цел што не е изречно наведена во Упатството. Описите и податоците не претставуваат гаранција на атрибутите и не се обврзувачки.

Български

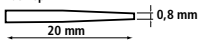
Описание

FRC Postec® Plus е рентгеноконтрастен щифт за коренов канал, изработен од композитен материал, усилен със стъквени влакна, с коничност 5°18'. Адхезивната техника, използвана за циментиране, осигурява трайна връзка между FRC Postec Plus, изграждането и зъба. Еластичното поведение е сравнимо с това на дентина. Високата транспарентност позволява изработването на високоестетични, безметални възстановявания.

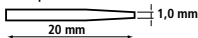
Размер 0



Размер 1



Размер 3



Разширител

Висококачествените ротационни инструменти значително допринасят за успеха на лечението. Размерите на разширителите отговарят на размерите на щифтовете FRC Postec Plus и по този начин осигуряват точността на напасване в кореновия канал. За по-лесно идентифициране инструментите са цветно кодирани:

син → Размер 0

бял → Размер 1

червен → Размер 3

Състав

FRC Postec Plus е светлопроводим рентгеноконтрастен щифт за коренов канал, изработен от стъквени влакна. Полимерната матрица се състои от ароматни и алифатни диметакрилати. Съдържа също итербиев трифлуорид.

Показания

– Фронтална област

Размер 0: 32–42

Размер 1: 12, 22, 32–42

Размер 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Дистална област

В зависимост от клиничната ситуация в дисталния регион може да се използва размер 0, размер 1 и размер 3.

Противопоказания

- Пациенти, страдащи от бруксизъм или със съмнения за бруксизъм
- Дълбока захапка
- По-малко от 2 – 3 мм супрагингивална зъбна структура
- Околовръстно, изогингивално разрушение
- Ако пациентите имат известни алергии към някоя от съставките, FRC Postec Plus не трябва да се използва.

Странични ефекти и други взаимодействия

До момента няма известни.

Клинични инструкции

За повече информация, моля, вижте отделните инструкции за употреба на съответните продукти.

1. Подготовка на зъба

- Успешно завършено ендодонтско лечение.
- Изберете FRC Postec Plus, подходящ за зъба, който предстои да бъде възстановен.
- Препарирайте остатъчните зъбни структури в коронарната част така, че да могат да носят короната (минимална дебелина на дентина $\geq 1,5$ мм), и определете метода на реконструкция (директна или индиректна техника с помощта на щифт и изграждане на зъбно пънче) в зависимост от структурата на остатъчния дентин.
- Определете необходимата препарационна дълбочина и маркирайте дължината на съответните инструменти със силиконови стопери.
 - Остатъчната част от кореновия канал трябва да има апикална дължина не по-малка от 4 мм.
 - Дължината на щифта в кореновия канал трябва да съответства най-малко на коронарната височина на протетичното възстановяване.
- Отстранете запълването на кореновия канал (например с Gates-Glidden или Peeso разширител)
- 1 000 – 5 000 оборота в минута (скорост на инструмента, зелен обратен наконечник)
- За щифтове с размер 0 използвайте инструменти с максимален диаметър 0,5 мм.
- За щифтове с размери 1 използвайте инструменти с максимален диаметър 0,7 мм.

- За щифтове с размер 3 използвайте инструменти с максимален диаметър 0,9 мм.
 - Препарирайте канала до необходимата дълбочина с помощта на разширител.
 - 1 000 – 5 000 оборота в минута (скорост на инструмента, зелен обратен наконечник)
 - Правете промивки и почиствайте разширителя по време на препарацията.
 - Финална препарация на зъба за поставяне на щифт и изграждане. Ако е необходимо, направете антиротационна защита (например ретенционна кухина, канал за инлей).
 - Промийте кореновия канал.
- 2. Изпробване и кондициониране на FRC Postec Plus**
- Проверете правилното прилягане на щифта.
 - Определете дължина на короната и скъсете щифта с ротационни диамантени инструменти (екстраорално), ако е необходимо. Не използвайте ножици или секачи!
 - След пробата почистете щифта с ецващ гел на фосфорна киселина (например Total Etch). Оставете гела да реагира за 60 секунди, след това старателно изплакнете с вода и подсушете.
 - Силанизирайте щифта (например с Monobond® Plus). Оставете да реагира 60 секунди, след това внимателно подсушете с въздух под налягане. Не докосвайте повърхността с пръсти след тази процедура.
- 3. Адхезивно циментиране с двойно- или самополимеризиращи свързващи композитни материали**
- Използвайте например Multilink® Automix, MultiCore® Flow или SpeedCEM® Plus.
 - За кондициониране на дентина и циментиране на щифта вижте съответните инструкции за употреба на използваната система за циментиране.
(Ако се използва двойнополимеризиращ свързващ композитен материал, полимеризирайте от оклузалната повърхност в продължение на поне 20 секунди, като държите фотополимерната лампа близо до щифта).
 - **Важно:** Когато се използва свързващ композитен материал в комбинация с адхезивна система, свързващият композитен материал не трябва да се нанася в кореновия канал, който предварително е обработен с адхезив. Излишъците от свързващ композитен материал и адхезив могат да се смесят, което може да доведе до преждевременна полимеризация. Това възпрепятства поставянето на щифта в желаната позиция.
- 4. Изграждане на пънче**
- Директено изграждане с помощта на хибридни композити като MultiCore Flow или Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
 - За кондиционирането на дентина и прилагането на композита вижте инструкциите за употреба на съответните композити.
- 5. Препариране на изграждането в съответствие на планираната корона**
- Съблюдавайте околоръсното разстояние на изграждането.
 - Препарационната граница трябва да бъде приблизително 2 – 3 мм в естествените зъбни структури.
- 6. Вземане на отпечатък и временно възстановяване**
- Използвайте само безевгенолови временни цименти, тъй като евгенолът може да инхибира полимеризацията на свързващия композитен материал.
 - Ако се използват временни цименти на базата на смола, изолирайте препарацията с вазелин, за да предотвратите химическото свързване на цимента с композитното изграждане на пънчето.
 - По време на дълги периоди на носене на временна конструкция е възможно тя да бъде циментирана няколко пъти, за да се осигури ефективно задържане през цялото време.
- 7. Следваща стъпка**
- Поставете постоянната реставрация (например IPS e.max® System) съгласно съответните инструкции за употреба.
- 8. Премахване на щифта в случай на ревизиране на канала**
- Ако се налага отстраняването на щифта FRC Postec Plus, това може да се направи с помощта на ротационни инструменти.
 - Имайки предвид движението на ротационните режещи инструменти около фибро- глас щифта и кореновия дентин, тази процедура трябва да се извършва внимателно, за да се контролира рискът от перфорация на корена. Проверете отделните стъпки с помощта на рентгенови снимки.
 - Работни стъпки:
 - Направете рентгенова снимка под прав ъгъл, за да определите дължината и размера на щифта.
 - Премахнете изграждането и определете позицията на кореновия щифт
 - Направете предварителен отвор в центъра на щифта, като използвате две-трети дължина кръгло борче с диаметър 0,6 мм.
 - След това премахнете кореновия щифт, като използвате разширител FRC Postec Plus.

Важни бележки

- Ако не могат да се спазят посочените клинични показания, не трябва да се използва FRC Postec Plus. Всяка употреба при показания, различни от предвидените, може да застраши успеха на последващото протетично възстановяване.
- Не пилете FRC Postec Plus и не прилагайте механични ретенции → предопределя точки на счупване.
- Използвайте само адхезивни свързващи композитни системи или самоадхезивни цименти за циментиране. Препоръчваме употребата на Multilink Automix, MultiCore Flow или SpeedCEM Plus от Ivoclar Vivadent.
- Процедурата за циментиране изисква изолиране на повърхностите, които ще бъдат свързани. Необходима е адекватна относителна или абсолютна изолация с подходящи помощни средства от рода на OptraGate® или OptraDam® Plus.

Предупреждения

Пиленето на FRC Postec Plus генерира прах от стъклени влакна, който може да причини сърбеж на кожата. Следователно употребата на

ръкавици е препоръчителна. Избягвайте вдишване на праха от пиленето.

Дезинфекция, почистване и стерилизация

Общи бележки:

Моля, спазвайте и специфичните за страната наредби и директиви по отношение на стандартите за хигиена и обработка на медицински изделия в денталната практика. При работа с използвани и замърсени инструменти трябва да се носят предпазни ръкавици и очила, отговарящи на изискванията на Директива 89/686/ЕИО.

– Разширители

Новите разширители не са стерилни и трябва да бъдат подложени на пълен цикъл на подготовка, преди да бъдат използвани за първи път. След това разширителите трябва да бъдат почиствани и дезинфектирани непосредствено след всяка употреба.

Категорично се препоръчва допълнителна стерилизация в парния стерилизатор. Обработката в измиващ дезинфектор (WD) обикновено е за предпочитане пред ръчната обработка.

За да се осигури надеждно механично почистване и дезинфекция, трябва да се използва само WD (в съответствие с EN ISO 15883) с доказана ефективност. Отговорност на оператора е да гарантира, че валидирането, подновената квалификация за изпълнение и периодичните рутинни проверки на процедурите за обработка в измиващ дезинфектант са правилно дефинирани, документирани и изпълнени.

Машинно почистване и дезинфекция

- Почистване и дезинфекция на разширителите в WD съгласно инструкциите на производителя на оборудването; напр. Miele с програма Vario-TD или Melag с универсална програма в бокс за измиване 9955 (Komets); почистващите препарати и дезинфектанти: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869, слабо алкален.
- След края на цикъла изсушете с обезмаслен въздух под налягане.

Ръчно почистване и дезинфекция:

- Почистете разширителите веднага след употреба с четка (найлонови влакна) под течаща вода.
- Освен това ръчното почистване може да бъде допълнено с ултразвуково почистване с използване на подходящ почистващ и дезинфекциращ агент (например Komet DC1, 9826/алкален, не съдържа алдехид). Трябва да се спазва времето за пълно потапяне, предписано от производителя.

Забележка: За предотвратяване на коагулиране на протеините не надвишавайте 45 °C.

- За дезинфекция потопете разширителите в дезинфектиращ разтвор за ендодонтски инструменти, които производителят счита за подходящи (напр. Komet DC1, 9826/алкален, не съдържа алдехид).
- Накрая изплакнете разширителите с вода (в идеалния случай деминерализирана) и изсушете с обезмаслен въздух под налягане.

След почистване и дезинфекция направете визуална проверка на разширителите за цялост (нараняване на ръбовете, корозирали повърхности) и чистота. Ако е налице макроскопично видимо остатъчно замърсяване, повторете процеса по почистване и дезинфекция.

Стерилизация:

- Процес на парна стерилизация с вакуум при 134° C в апарат, отговарящо на предписанията на DIN EN 13060.
- Използвайте подходящ държач (например контейнер за стерилизация на ендодонтски инструменти 556 (Komets)).
- Прилагане на фракциониран вакуум (тип В).

Не се наблюдава влошаване на характеристиките на разширителите поради честа обработка.

– FRC Postec Plus:

Каналният щифт може да се дезинфектира с медицински спирт. Каналният щифт може да се стерилизира в автоклав за 5 минути при 134° C и 2,1 bar.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Само за стоматологична употреба.

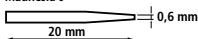
Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неспазване на инструкциите или на определената област на приложение. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на продуктите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

Shqip

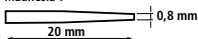
Përshkrimi

"FRC Postec® Plus" është një vidë radioopake intrakanalare, e përbërë prej kompoziti të përforcuar me fibra qelqi dhe me konicitet 5°18'. Teknika adezive e përdorur për cementim ofron një lidhje rezistente midis "FCR Prostec Plus", materialit bazë strukturor dhe dhëmbit. Natyra elastike është e krahasueshme me atë të dentinës. Tejdrukshmëria e lartë mundëson krijimin e restaurimeve jometalike tejet estetike.

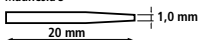
Madhësia 0



Madhësia 1



Madhësia 3



freza zgjeruese

Instrumentet rrotulluese të cilësisë së lartë kontribuojnë në mënyrë të konsiderueshme në suksesin e trajtimit. Përmasat e frezave zgjeruese (alezatorëve) korrespondojnë me madhësitë e vidave "FRC Postec Plus" dhe si rrjedhojë garantojnë saktësinë e puthitjes në kanalën e rrënjës.

Për identifikim më të lehtë, instrumentet janë koduar me ngjyra:

blu → Madhësia 0

e bardhë → Madhësia 1

e kuqe → Madhësia 3

Përbërja

"FRC Postec Plus" është një vidë intrakanalare, dritëpërçuese radioopake, e përbërë nga fibra qelqi. Matrica polimere përbëhet nga dimetakrilate aromatike dhe alifatike. Ajo përmban edhe trifluorur iterbiumi.

Indikacionet

– Regjioni anterior (i përparmë)

Madhësia 0: 32–42

Madhësia 1: 12, 22, 32–42

Madhësia 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Regjioni posterior (i pasmë)

Në varësi të situatës klinike, në regjionin posterior mund të përdoret madhësia 0, madhësia 1 dhe madhësia 3.

Kundëringacionet

- Pacientët me bruksizëm të vërtetuar ose të dyshuar
- Mbivendosja e madhe e nofullës së sipërme
- Struktura mbigingivale e dhëmbëve më e vogël se 2-3 mm
- Dëmtimi izogingival rrethor
- Nëse dihet se pacientët janë alergjikë ndaj ndonjërit prej përbërësve, "FRC Postec Plus" nuk duhet të përdoret.

Efektet anësore dhe ndërveprime të tjera

Nuk njihet ndonjë deri më sot.

Udhëzimet klinike

Për informacion më të detajuar, referojuni Udhëzimeve të përdorimit përkatëse të produkteve të përmendura.

1. Përgatitja e dhëmbit

- Përfundoni me sukses trajtimin endodontik.
- Zgjidhni "FRC Postec Plus" e përshtatshme për dhëmbin që do të restaurohet.
- Përgatitni strukturën e kurorës së dhëmbit të mbetur (trashësia minimale e murit të dentinës $\geq 1,5$ mm) dhe përcaktoni metodën e rindërtimit (teknikë direkte ose indirekte me vidë dhe material strukturor bazë) në varësi të strukturës së dentinës së mbetur.
- Përcaktoni thellësinë e nevojshme të përgatitjes dhe shënoni distancën në instrumentet përkatëse duke përdorur bllokues silikoni.
 - **Mbushja e kanalit të mbetur të rrënjës duhet të ketë gjatësi maje jo më të vogël se 4 mm.**
 - **Gjatësia e vidës brenda kanalit të rrënjës duhet minimalisht të korrespondojë me gjatësinë e kurorës së restaurimit prostetik.**
- Hiqni mbushjen e kanalit të rrënjës (p.sh. me gjilpërë zgjeruese "Gates-Glidden" ose "Peeso")
- 1000–5000 rpm (shpejtësia e instrumentit, kontrangeli i gjelbër)
- Për vidat me madhësi 0, përdorni instrumente me diametër maksimal 0,5 mm.
- Për vidat me madhësi 1, përdorni instrumente me diametër maksimal 0,7 mm.
- Për vidat me madhësi 3, përdorni instrumente me diametër maksimal 0,9 mm.
- Me gjilpërë zgjeruese, përgatitni hapjen e kanalit deri në thellësinë e nevojshme.
- 1000–5000 rpm (shpejtësia e instrumentit, kontrangeli i gjelbër)
- Shpëlani dhe pastroni gjilpërën zgjeruese gjatë përgatitjes.
- Përgatitja përfundimtare e dhëmbit për vendosjen e vidës dhe materialit strukturor bazë. Nëse nevojitet, përdorni mbrojtje kundër-rrotullimi (p.sh. fole ndaluese, inleje kanali).
- Shpëlani kanalën e rrënjës.

2. Prova dhe parapërgatitja e "FRC Postec Plus"

- Kontrolloni puthitjen e duhur të vidës.
- Përcaktoni gjatësinë e kurorës dhe shkurtoni vidën me rektifikues rrotullues diamanti (jashtë gojës), nëse është e nevojshme. Mos përdorni gërshtë apo pincë prerëse!
- Pas provës, pastroni vidën me xhel ashpërsues acidi fosforik (p.sh. "Total Etch"). Lejoni xhelin ashpërsues të veprojë për 60 sekonda, më pas shpëlajeni mirë me ujë dhe thajeni.
- Silanizoni vidën (p.sh. "Monobond® Plus"). Lejoni një kohë reaksioni prej 60 sekondash, më pas thajeni me kujdes me shiringë me ajër. Pas kësaj, mos e prekni sipërfaqen me gishta.

3. Cementimi adeziv me kompozit stukues me vetëpolimerizim ose polimerizim dual

- Përdorni, për shembull, "Multilink® Automix", "MultiCore® Flow" ose "SpeedCEM® Plus".
- Për parapërgatitjen e dentinës dhe cementimin e vidës, referojuni Udhëzimeve të përdorimit përkatëse të sistemit të cementimit në përdorim.
(Nëse përdoret kompozit stukues me polimerizim dual, polimerizoni nga sipërfaqja okluzale për të paktën 20 sekonda duke e mbajtur llambën polimerizuese pranë vidës).
- **E rëndësishme: Kur një kompozit stukues përdoret në kombinim me një sistem adeziv, kompoziti në fjalë nuk duhet të aplikohet në kanalën e rrënjës të veshur më parë me adeziv. Kompoziti stukues dhe teprica e adezivit mund të përzihen, gjë e cila mund të shkaktojë fotopolimerizim të parakohshëm. Si rezultat, lëvizja e vidës në pozicionin e dëshiruar mund të mos jetë e mundur.**

4. Materiali strukturor bazë

- Formësoni drejtpërdrejt materialin strukturor duke përdorur një kompozit me shumë mbushje, si p.sh. "MultiCore Flow" ose "Tetric® EvoCeram Bulk Fill".
- Për parapërgatitjen e dentinës dhe aplikimin e kompozitit, referojuni Udhëzimeve të përdorimit të kompozitit përkatës.

5. Përgatitja e bazës së dhëmbit sipas kurorës së planifikuar

- Vëreni zgavrën rrethore të bazës.
- Buzët e përgatitjes duhet të gjenden rreth 2-3 mm në strukturën e dhëmbit natyral.

6. Marrja e masës dhe restaurimi provizor

- Përdorni vetëm cimente pa eugenol për restaurimet provizore, pasi eugenoli mund të pengojë polimerizimin e kompozitit stukues.

- Nëse përdoren cimente provizore me bazë rezine, izoloni përgatitjen me "Vaseline" për të parandaluar lidhjen kimike të cementit me materialin bazë strukturor.
- Gjatë periudhave të gjata të pritjes, cementet provizore duhet të ricementohen disa herë për të garantuar një ngjitje efikase në çdo rast.

7. Takimi vijues

- Vendosni restaurimin e përhershëm (p.sh. sistemi IPS e.max®) sipas Udhëzimeve përkatëse të përdorimit.

8. Heqja e vidës në rast korrigjimi

- Heqja e vidës intrakanalare "FRC Postec Plus", nëse indikohet, mund të kryhet duke përdorur instrumente rrotulluese.
- Për shkak të natyrës lëvizëse të ngjashme të instrumenteve prerëse rrotulluese brenda vidës intrakanalare të përforcuar me fibra qelqi dhe dentinës së dhëmbit, kjo procedurë duhet të kryhet me kujdes në mënyrë që të kontrollohet rreziku i perforimit (gërryerjes) të rrënjës. Kontrolloni hapat individualë me grafi.
- Hapat e punës:
 - Bëni një grafi me teknikën e këndit të drejtë për të përcaktuar gjatësinë dhe madhësinë e vidës.
 - Hiqni komponentin strukturor dhe përcaktoni pozicionin e vidës intrakanalare
 - Gërryeni një vrimë paraprake në qendër të vidës duke përdorur një frezë rrethore ekstra të gjatë me diametër 0,6 mm.
 - Pas kësaj, hiqni vidën intrakanalare duke përdorur gjilpërën zgjeruese "FRC Postec Plus".

Shënime të rëndësishme

- Nëse indikacionet e përcaktuara klinike nuk mund të respektohen, "FRC Postec Plus" nuk duhet të përdoret. Çdo përdorim për indikacione të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të çojë suksesin e restaurimit vijues prostetik.
- Mos e gërryeni "FRC Postec Plus" dhe mos përdorni mbajtës mekanikë → pika të paracaktuara thyerjeje.
- Për cementimin përdorni vetëm sisteme adezive kompoziti stukues ose cimente rezine vetadezive. Ne rekomandojmë përdorimin e "Multilink Automix", "MultiCore Flow" ose "SpeedCEM Plus" nga "Ivoclar Vivadent".
- Për procedurën e cementimit nevojitet izolimi i sipërfaqeve që do të ngjiten. Nevojitet izolim i përshtatshëm relativ ose absolut me aksesorë të duhur, si p.sh. "OptraGate®" ose "OptraDam® Plus".

Paralajmërim

Gërryerja e "FRC Postec Plus" krijon pluhur fibrash qelqi, i cili mund të shkaktojë të kruara në lëkurë. Si rrjedhojë, rekomandohet përdorimi i dorezave. Evitoni thithjen e pluhurit nga gërryerja.

Dezinfektimi, pastrimi dhe sterilizimi

Shënime të përgjithshme:

Jeni të lutur gjithashtu të zbatoni rregulloret dhe udhëzimet specifike të vendit ku ndodheni në lidhje me standardet e higjienës dhe trajtimin e pajisjeve mjekësore në praktikat dentare. Gjatë punës me instrumente të përdorura dhe të ndotura, duhet të mbani gjithnjë doreza dhe syze mbrojtëse në përputhje me kërkesat e direktivës 89/686/KEE.

- Gjilpërat zgjeruese

Gjilpërat e reja zgjeruese nuk janë sterile dhe i duhen nënshtuar një cikli të plotë përgatitor përpara se të përdoren për herë të parë. Më pas, gjilpërat zgjeruese duhet të pastrohen dhe të dezinfektohen menjëherë pas çdo përdorimi. Rekomandohet specifikiisht sterilizim i mëtejshëm në sterilizuesin me avull. Në përgjithësi, preferohet trajtimi në njësi larëse-dezinfektuese (WD) përkundër pastrimit manual.

Duhet të përdoret vetëm larës-dezinfektues (WD) (në përputhje me standardin EN ISO 15883), efekshmëria e të cilit duhet të verifikohet për të siguruar pastrim dhe dezinfektim të besueshëm mekanik. Përdoruesi është përgjegjës për garantimin që vlerësimi, rikualifikimi i performancës dhe ekzaminimet e rregullta rutinë të procedurave të trajtimit në njësinë larëse-dezinfektuese të përcaktohen, dokumentohen dhe kryhen siç duhet.

Pastrimi dhe dezinfektimi i aparaturës

- Pastrimi dhe dezinfektimi i gjilpërave zgjeruese në njësinë WD në përputhje me udhëzimet e prodhuesit të pajisjes; (p.sh. "Miele" me programin "Vario-TD" ose "Melag" me programin universal në një kuti larëse 9955 (Komet); agjentët e pastrimit dhe dezinfektuesit: 1,5 g/l "Komet DCTherm" 9869, alkaline e moderuar.
- Pasi të ketë përfunduar cikli, thajeni me ajër të komprimuar pa përmbajtje vaji.

Pastrimi dhe dezinfektimi manual:

- Pastrojini gjilpërat zgjeruese menjëherë pas përdorimit me një furçë (me fije najloni) nën ujë të rrjedhshëm.
- Për më tej, pastrimi manual duhet të plotësohet me pastrim ultrasonik duke përdorur një agjent të përshtatshëm pastrimi dhe dezinfektimi (p.sh. "Komet DC1, 9826/alkaline, pa aldehide). Duhet të respektohet koha e plotë e zhytjes e përcaktuar nga prodhuesi.
- **Vini re:** Për të shmangur mpiksjen e proteinave, mos e tejkaloni temperaturën 45 °C.
- Për dezinfektim, zhytini gjilpërat zgjeruese në solucion dezinfektues për instrumente endodontike, sipas rekomandimit të prodhuesit (p.sh. "Komet DC1", 9826 /alkaline, pa aldehide).
- Së fundmi, shpëlajini gjilpërat zgjeruese (preferohet të jenë të pastruara nga mineralet) dhe thajini me ajër të komprimuar pa përmbajtje vaji.

Pas pastrimit dhe dezinfektimit, ekzaminojini me sy gjilpërat zgjeruese për integritetin (sipërfaqe të ciflosura ose të gërryerja) dhe pastërtinë e tyre. Nëse vini re mbetje të ndryshme ndotjeje, përsëriteni procesin e pastrimit dhe të dezinfektimit.

Sterilizimi:

- Sterilizim me avull me proces vakumi në temperaturë 134 °C në një pajisje që është në përputhje me përcaktimet e DIN EN 13060.
- Përdorni një gjilpërë të përshtatshme (p.sh. enë sterilizimi endodontik 556 (Komet).
- Paravakum i fraksionuar (lloji B)

Gjilpërat zgjeruese nuk shfaqin ulje rendimenti për shkak të ritrajtimit.

- FRC Postec Plus:

Vida intrakanalare mund të dezinfektohet me alkoool sanitar.

Vida intrakanalare mund të dezinfektohet në autoklavë për 5 minuta në 134°C dhe 2,1 bar.

Mbajeni larg fëmijëve!

Vetëm për përdorim stomatologjik.

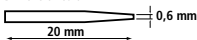
Materiali është zhvilluar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet duke ndjekur rreptësisht Udhëzimet e përdorimit. Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve apo i fushës së përcaktuar të përdorimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produkteve në lidhje me përshtatshmërinë dhe përdorimin e tyre për qëllime që nuk përcaktohen shprehimisht tek udhëzimet. Përshkrimet dhe të dhënat nuk përbëjnë garanci për vetitë dhe nuk janë detyruese.

Română

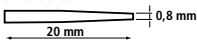
Descriere

FRC Postec® Plus este un pivot radicular radioopac realizat din compozit armat cu fibră de sticlă cu valoare a conicității de 5°18'. Tehnica adezivă utilizată pentru cimentare asigură o legătură puternică între FRC Postec Plus, reconstituirea de bont și dinte. Din punct de vedere al modulului de elasticitate, comportamentul este comparabil cu cel al dentinei. Gradul înalt de transluciditate permite fabricarea de restaurări cu un aspect estetic, fără a se utiliza metal.

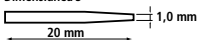
Dimensiunea 0



Dimensiunea 1



Dimensiunea 3



Freză

Instrumentele rotative de înaltă calitate au o contribuție semnificativă la succesul tratamentului. Dimensiunile frezelor corespund dimensiunilor pivoților FRC Postec Plus și asigură astfel precizia adaptării radiculare.

Pentru a facilita identificarea, instrumentele sunt codificate pe culori:

albastru → Dimensiune 0

alb → Dimensiune 1

roșu → Dimensiune 3

Compoziție

FRC Postec Plus este un pivot radicular translucid, radioopac realizat din fibre de sticlă. Matricea polimerică este alcătuită din dimetacrilati aromatici și alifatici. Conține și trifluorură de yterbiu.

Indicații

– Regiunea anterioară

Dimensiunea 0: 32–42

Dimensiunea 1: 12, 22, 32–42

Dimensiunea 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Regiunea posterioară

În funcție de contextul clinic, Dimensiunea 0, Dimensiunea 1 și Dimensiunea 3 pot fi utilizate în regiunea posterioară.

Contraindicații

- Pacienții care prezintă bruxism sau la care se suspectează prezența bruxismului
- Supraocluzie accentuată
- Structură dentară supragingivală sub 2–3 mm
- Distrucție circulară, izogingivală
- În cazul în care se știe că pacienții sunt alergici la oricare dintre componente, nu se va utiliza FRC Postec Plus.

Reacții adverse și alte interacțiuni

Nu se cunosc până în prezent.

Instrucțiuni clinice

Pentru informații mai detaliate, consultați documentele individuale cu Instrucțiuni de utilizare aferente prod uselor respective.

1. Prepararea dintelui

- Tratament endodontic încheiat.
- Alegeți pivotul FRC Postec Plus adecvat pentru restaurarea dentară respectivă.
- Preparați structura coronară dentară reziduală pentru a adapta coroana (grosime minimă a peretelui dentinar $\geq 1,5$ mm) și se determină metoda de reconstrucție (tehnica directă sau indirectă prin intermediul unui pivot și reconstituire de bont) în funcție de structura dentinară reziduală.
- Determinați profunzimea necesară a preparării și se marchează distanța pe instrumentele corespunzătoare prin utilizarea unor opritoare din silicon.
 - Restul obturației radiculare trebuie să prezinte o lungime apicală de minimum 4 mm.
 - Lungimea pivotului în canalul radicular trebuie să corespundă cel puțin lungimii coronare a restaurării protetice.
- Scoateți obturația radiculară (de exemplu, freză Gates-Glidden sau Pieso)
- 1000–5000 rpm (viteza instrumentului, piesă de mână de culoare verde)
- Pentru pivoții cu dimensiunea 0, utilizați instrumente cu diametrul maxim de 0,5 mm.
- Pentru pivoții cu dimensiunea 1, se utilizează instrumente cu diametrul maxim de 0,7 mm.
- Pentru pivoții cu dimensiunea 3, se utilizează instrumente cu diametrul maxim de 0,9 mm.
- Se prepară canalul până la profunzimea necesară folosind freza.
- 1000–5000 rpm (viteza instrumentului, piesă de mână de culoare verde)
- Spălați și curățați freza în timpul preparării.
- Preparare finală a dintelui pentru a putea adapta pivotul și reconstituirea de bont. Dacă este necesar, aplicați protecție antirotație (de exemplu, dispozitiv de retenție, inlay radicular).
- Spălați canalul radicular.

2. Proba și condiționarea FRC Postec Plus

- Verificați adaptarea corectă a pivotului.
- Determinați lungimea coronară și scurtați pivotul folosind instrumente diamantate rotative (extraoral), dacă este necesar. Nu se folosesc forfecuțe

sau clești de tăiere!

- După probă, curățați pivotul cu gel de gravare cu acid fosforic (de exemplu, Total Etch). Lăsați gelul de gravare să acționeze timp de 60 de secunde, apoi se spală bine cu apă și se usucă.
- Se tratează pivotul cu primer (de exemplu, Monobond® Plus). Lăsați să treacă un interval de reacție de 60 de secunde, apoi se usucă cu grijă cu o seringă cu aer. Nu atingeți suprafața cu degetele după aceea.

3. Cimentarea adezivă cu un compozit de etanșare dublu- sau auto-polimerizant

- Utilizați de exemplu Multilink® Automix, MultiCore® Flow sau SpeedCEM® Plus.
- Pentru condiționarea dentinei și cimentarea pivotului, consultați Instrucțiunile de utilizare corespunzătoare sistemului de cimentare utilizat. (În cazul în care se utilizează un compozit de cimentare adezivă dual, se polimerizează dinspre suprafața ocluzală timp de minimum 20 de secunde ținând lampa de polimerizare foarte aproape de pivot).
- **Important: Când se utilizează în combinație un compozit de cimentare și un sistem adeziv, compozitul de cimentare adezivă nu trebuie aplicat la nivelul canalului radicular acoperit anterior cu adeziv. Compozitul de cimentare adezivă și excesul de adeziv se pot amesteca, ceea ce poate duce la polimerizare precoce. În consecință, este posibil ca pivotul să nu poată fi amplasat în poziția dorită.**

4. Reconstituirea de bont

- Modelați direct materialul de reconstituire folosind un compozit cu rezistență înaltă cum ar fi MultiCore Flow sau Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- Pentru condiționarea dentinei și aplicarea compozitului, consultați Instrucțiunile de utilizare ale compozitului respectiv.

5. Prepararea bontului dentar conform coroanei planificate

- Se respectă configurația circulară a bontului.
- Marginea preparării trebuie să se situeze la aprox. 2–3 mm în structura naturală a dintelui.

6. Luarea amprentei și restaurarea provizorie

- Utilizați numai cimenturi fără conținut de eugenol pentru fixarea temporară, deoarece eugenolul poate inhiba polimerizarea compozitului de cimentare adezivă.
- Dacă se utilizează cimenturi temporare pe bază de rășini, izolați preparația cu vaselină pentru a preveni formarea unei legături de adeziune chimică între ciment și reconstituirea de bont din compozit.
- Pe durata perioadelor lungi de fixare provizorie, piesa provizorie se re-cimentează de câteva ori pentru a asigura persistența etanșării eficiente.

7. Următoarea programare

- Se aplică restaurarea permanentă (de exemplu, IPS e.max® System), conform instrucțiunilor de utilizare corespunzătoare.

8. Îndepărtarea bontului în caz de revizuire

- Dacă este necesară, îndepărtarea pivotului radicular FRC Postec Plus folosind instrumente rotative.
- Din cauza comportamentului similar de mișcare al instrumentelor tăietoare rotative în pivotul radicular armat cu fibră de sticlă și dentina radiculară, această procedură trebuie efectuată cu precauție pentru a controla riscul de perforare radiculară. Se verifică etapele individuale prin evaluare radiologică.
- Pași de lucru:
 - Efectuați o radiografie în unghi drept pentru a determina lungimea și dimensiunea pivotului.
 - Scoateți componenta de reconstituire și determinați poziția pivotului radicular
 - Faceți o gaură preliminară în centrul pivotului folosind o freză circulară foarte lungă cu un diametru de 0,6 mm.
 - Ulterior, scoateți pivotul radicular folosind freza FRC Postec Plus.

Informații importante

- Dacă nu se pot respecta indicațiile clinice prevăzute, nu se va utiliza FRC Postec Plus. Utilizarea pentru indicații diferite de cele prevăzute pot periclita succesul restaurărilor protetice ulterioare.
- Nu șlefuiți FRC Postec Plus și nu aplicați dispozitive mecanice de retenție → puncte de fisurare predeterminate.
- Pentru cimentare utilizați numai sisteme adezive de cimentare de tip compozit sau cimenturi auto-adezive de tip rășină. Recomandăm utilizarea Multilink Automix, MultiCore Flow sau SpeedCEM Plus de la Ivoclar Vivadent.
- Procedura de cimentare impune izolarea suprafețelor care urmează să fie cimentate. Este necesară o izolare corectă, relativă sau absolută, utilizând auxiliare corespunzătoare, cum ar fi OptraGate® sau OptraDam® Plus.

Avertismente

Șlefuirea FRC Postec Plus generează praf de fibră de sticlă, ce ar putea provoca prurit cutanat. De aceea, se recomandă utilizarea mănușilor. Evitați inhalarea prafului rezultat în urma șlefuirii.

Dezinfectare, curățare și sterilizare

Observații generale:

Respectați, de asemenea, reglementările și ghidurile naționale specifice în ceea ce privește standardele de igienă și reprocesare a dispozitivelor medicale în cabinetele stomatologice. Trebuie să purtați mănuși și ochelari de protecție conforme cerințelor directivei 89/686/CEE atunci când manipulați instrumentele utilizate și contaminate.

- Freze

Frezele noi nu sunt sterile și trebuie supuse unui ciclu complet de pregătire înainte de prima utilizare. Ulterior, frezele trebuie curățate și dezinfectate imediat după fiecare utilizare.

Se recomandă în mod explicit sterilizarea suplimentară în sterilizator cu abur.

În general, reprocesarea într-o unitate de spălare-dezinfectare (WD) este de preferat față de reprocesarea manuală.

Se va utiliza o unitate WD (în conformitate cu EN ISO 15883) cu eficacitate verificată, pentru a asigura o curățare și dezinfectare mecanică fiabilă.

Operatorul trebuie să se asigure că validarea, calificarea de performanță reinnoită și examinările periodice de rutină ale procedurilor de reprocesare în unitatea de spălare-dezinfectare sunt definite, documentate și executate în consecință.

Curățare și dezinfectare mecanizată

- Curățarea și dezinfectarea frezelor într-o unitate WD, în conformitate cu instrucțiunile producătorului echipamentelor; de ex. Miele cu programul Vario-TD sau Melag cu programul universal într-o cuvă de spălare 9955 (Komet); agenți de curățare și dezinfectare: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869, ușor alcalin.
- După încheierea ciclului, uscați cu aer comprimat fără ulei.

Curățarea și dezinfectarea manuală:

- Curățați frezele imediat după utilizare, cu o perie (cu peri din nailon) sub jet de apă.
 - Suplimentar, curățarea manuală poate fi completată prin curățarea cu ultrasunete, folosind un agent adecvat de curățare și dezinfectare (de ex. Komet DC1, 9826 /alcalin, fără aldehide). Trebuie respectat timpul integral de imersiune stipulat de producător.
- Observație:** Nu depășiți temperatura de 45 °C, pentru a preveni coagularea proteinelor.
- Pentru dezinfectare, introduceți frezele într-o soluție de dezinfectare pentru instrumente endodontice, recomandată de producător (de exemplu, Komet DC1, 9826 /alcalin, fără aldehide).
 - La final, clătiți frezele cu apă (în mod ideal, apă demineralizată) și uscați-le cu aer comprimat fără ulei.

După curățare și dezinfectare, verificați cu ochiul liber dacă frezele sunt intacte (fără ciobiri, suprafețe corodate) și curate. Dacă există semne macroscopice de contaminare reziduală, repetați procesul de curățare și dezinfectare.

Sterilizarea:

- Sterilizare la abur în vid la 134 °C într-un dispozitiv conform cu stipulările DIN EN 13060.
- Utilizați un ambalaj adecvat (de ex. recipient pentru sterilizarea instrumentelor endodontice 556 Komet).
- Pre-vid fracționat (tip B)

Frezele nu își vor pierde caracteristicile de performanță dacă sunt supuse la reprocessări frecvente.

– FRC Postec Plus:

Pivotul radicular poate fi dezinfectat cu alcool medicinal.

Pivotul radicular poate fi sterilizat în autoclavă timp de 5 minute la 134 °C și 2,1 bari.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Numai pentru uz stomatologic.

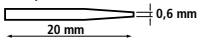
Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare stipulat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității produselor și a folosirii acestora în orice alt scop decât cel descris în instrucțiuni. Descrierile și informațiile nu constituie o garanție a atributelor și nu au caracter obligatoriu.

Українська

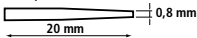
Опис

FRC Postec® Plus – це рентгеноконтрастний кореневий штифт, виконаний з армованого скловолокном композитного матеріалу, з конусністю 5°18'. Адгезивна техніка фіксації забезпечує міцне довгострокове з'єднання штифта FRC Postec Plus культьовим матеріалом і тканинами зуба. Характеристики еластичності подібні до показників дентину. Висока напівпрозорість дозволяє виготовляти високоестетичні безметалеві реставрації.

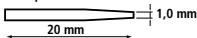
Розмір 0



Розмір 1



Розмір 3



Каналорозширювач

Високоякісні обертові інструменти значною мірою сприяють успіху лікування. Розміри каналорозширювачів відповідають розмірам штифтів FRC Postec Plus і, таким чином, забезпечують точність вставки в кореневий канал. Для полегшення ідентифікації інструменти мають кольорне маркування:

синій → розмір 0

білий → розмір 1

червоний → розмір 3

Склад

FRC Postec Plus – це світлопровідний рентгеноконтрастний кореневий штифт зі скловолокна. Полімерна матриця складається з ароматичних і аліфатичних диметакрилатів, а також містить трифторид іттербію.

Показання до застосування

– Область фронтальних зубів

Розмір 0: 32–42

Розмір 1: 12, 22, 32–42

Розмір 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Область бічних зубів

Залежно від клінічної ситуації в області бічних зубів можуть бути використані розміри 0, 1 і 3.

Протипоказання

- пацієнти із бруксизмом або з підозрою на бруксизм;
- глибоке різцеве перекриття;
- вище рівня ясен залишилося менше 2–3 мм твердих тканин зуба;
- циркулярне руйнування зуба до рівня ясен;
- наявність у пацієнта алергії на один із компонентів FRC Postec Plus.

Побічні ефекти та взаємодія з іншими матеріалами

Не виявлені.

Клінічні вказівки

Для отримання більш детальної інформації зверніться до окремих інструкцій із застосування зазначених виробів.

1. Підготовка зуба

- Успішно виконайте ендодонтичне лікування.
- Виберіть штифт FRC Postec Plus, який підходить для реставрації зуба.
- Препаруйте залишкову частину зуба для розміщення коронки (мінімальна товщина стінки дентину $\geq 1,5$ мм) та визначте метод реконструкції (пряма або непряма техніка з використанням штифта і культового матеріалу) залежно від структури дентину, що залишився.
- Визначте необхідну глибину препарування та позначте відстань на відповідних інструментах за допомогою силіконових стоперів.
 - **Апікальна довжина пломбування решти кореневого каналу повинна становити не менше 4 мм.**
 - **Довжина штифта в кореновому каналі має, принаймні, відповідати довжині коронки ортопедичної реставрації.**
- Видаліть кореневу пломбу (наприклад, за допомогою каналорозширювача Gates-Glidden або Peeso).
- 1000–5000 об/хв (швидкість інструменту, кутовий наконечник із зеленим маркуванням).
- Для штифтів розміру 0 використовуйте інструменти з максимальним діаметром 0,5 мм.
- Для штифтів розміру 1 використовуйте інструменти з максимальним діаметром 0,7 мм.
- Для штифтів розміру 3 використовуйте інструменти з максимальним діаметром 0,9 мм.
- Підготуйте канал до необхідної глибини за допомогою каналорозширювача.
- 1000–5000 об/хв (швидкість інструменту, кутовий наконечник із зеленим маркуванням).
- Під час препарування час від часу промивайте та очищуйте каналорозширювач.
- Проведіть остаточну підготовку зуба до розміщення штифта і культі. У разі потреби застосуйте захист від обертання (наприклад, створивши ячикоподібну порожнину або розмістивши внутрішньо-канальну вкладку).
- Промийте кореневий канал.

2. Виконайте примірку та кондиціонування штифта FRC Postec Plus

- Перевірте правильність посадки штифта.
- Визначте довжину коронки та у разі потреби вкоротіть штифт алмазним бором (поза порожниною рота). Не використовувати для цього ножиці або гострозубці!
- Після примірки очистіть штифт травильним гелем на основі фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch). Залиште травильний гель для реакції на 60 секунд, а потім ретельно промийте водою та висушіть.
- Силанізуйте штифт (наприклад, за допомогою Monobond® Plus). Залиште для реакції на 60 секунд, а потім обережно висушіть повітряним шприцом. Після цього не торкайтеся поверхні пальцями.

3. Адгезивна фіксація за допомогою цементуючого композиту подвійної полімеризації або самополімеризуючого цементуючого композиту

- Скористайтеся, наприклад, Multilink® Automix, MultiCore® Flow або SpeedCEM® Plus.
- Для отримання рекомендацій щодо кондиціонування дентину та цементування штифта зверніться до відповідної інструкції із застосування системи цементування, що використовується. (Якщо ви використовуєте цементуючий композит подвійної полімеризації, полімеризуйте його з боку оклюзійної поверхні щонайменше 20 секунд, тримаючи полімеризаційну лампу ближче до штифта).
- **Важливо.** Коли цементуючий композит використовується в комбінації з адгезивною системою, цементуючий композит не слід наносити на кореневий канал, який попередньо був покритий адгезивом. Цементуючий композит та надлишок адгезиву можуть змішуватися, що може призвести до передчасної полімеризації, та, як результат, неможливості переміщення штифта в потрібну позицію.

4. Культя

- Змодельуйте культю прямим методом за допомогою композита з високим вмістом наповнювача, такого як MultiCore Flow або Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
- Для отримання рекомендацій щодо кондиціонування дентину та нанесення композиту зверніться до інструкції із застосування відповідного композита.

5. Препарування культі зуба відповідно до запланованої коронки

- Сформууйте циркулярний уступ.
- Межа препарування повинна проходити приблизно на 2–3 мм у живих тканинах зуба.

6. Зняття відбитку та тимчасова реставрація

- Для тимчасової реставрації використовуйте лише цемент без евгенолу, оскільки евгенол може перешкоджати полімеризації цементуючого композита.
- У разі використання тимчасових цементів на композитній основі ізолюйте культю вазеліном, щоб запобігти хімічному зв'язуванню цементу з композитною культею.
- Під час тривалого застосування тимчасових реставрацій їх слід повторно цементувати кілька разів, щоб забезпечити ефективну герметизацію.

7. Наступний візит пацієнта

- Зафіксуйте постійну реставрацію (наприклад, IPS e.max® System) згідно з відповідною інструкцією із застосування.

8. Видалення штифта у випадку ревізії

- Якщо існують показання до видалення кореневого штифта FRC Postec Plus, це можна виконати за допомогою обертючих інструментів.
- Через схожий характер обертання ріжучих інструментів у армованому скловолокном кореновому штифті й дентині цю процедуру слід виконувати з особливою увагою, щоб уникнути перфорації кореня. Контролюйте окремі етапи за допомогою рентгенографії.
- Робочі етапи:
 - Отримайте рентгенограму технікою прямого кута для визначення довжини й розміру штифта.
 - Видаліть культовий матеріал і визначте положення кореневого штифта.
 - За допомогою подовженого кулястого бору діаметром 0,6 мм

- просвердліть початковий отвір у центрі штифта.
- Після цього видаліть кореневий штифт за допомогою каналорозширювача FRC Postec Plus.

Важливі примітки

- Якщо дотримання обумовлених клінічних показань неможливе, від використання FRC Postec Plus слід відмовитися. Будь-яке використання поза обумовлених показань може поставити під загрозу успіх подальшого протезування.
- Не слід обточувати штифти FRC Postec Plus і застосовувати механічні засоби кріплення. → задані точки зламу.
- Для фіксації використовуйте лише адгезивні цементуючі композитні системи або самоадгезуючі композитні цемента. Ми рекомендуємо використовувати Multilink Automix, MultiCore Flow або SpeedCEM Plus виробництва Ivoclar Vivadent.
- Процедура цементування вимагає ізоляції поверхонь, що з'єднуються. Проведіть адекватну відносну чи абсолютну ізоляцію з використанням відповідних допоміжних засобів, наприклад, OptraGate® чи OptraDam® Plus.

Попередження

Під час обточування штифтів FRC Postec Plus утворюється скловолоконний пил, який може спричинити свербіж шкіри. Тому рекомендується використовувати рукавички. Уникайте вдихання пилу під час обточування.

Дезінфекція, очищення і стерилізація

Загальні зауваження:

Дотримуйтесь норм і правил щодо стандартів гігієни та повторної обробки медичних приладів у стоматологічній практиці, чинних у вашій країні. При роботі з будь-якими використаними та забрудненими інструментами використовуйте захисні окуляри та рукавички, що відповідають вимогам Директиви 89/686/ЕЕС.

– Каналорозширювачі

Нові каналорозширювачі постачаються нестерильними. Вони повинні пройти повний цикл підготовки перед першим використанням. Згодом каналорозширювачі слід очищати й дезінфікувати відразу після кожного використання. Наполегливо рекомендується додаткова стерилізація у паровому стерилізаторі. Загалом перевага надається повторній обробці у мийці-дезінфекторі, а не ручному миттю.

Для забезпечення надійного механічного очищення та дезінфекції слід використовувати мийку-дезінфектор (відповідно до EN ISO 15883), ефективність якої було підтверджено. Оператор несе відповідальність за належне визначення, документування та здійснення валідації, перекваліфікації експлуатаційних характеристик та регулярних перевірок процедур повторної обробки у мийці-дезінфекторі.

Механічне очищення та дезінфекція

- Очистіть та продезінфікуйте каналорозширювачі у мийці-дезінфекторі згідно з інструкціями виробника обладнання, наприклад, у мийці-дезінфекторі Miele з програмою Vario-TD або Melag з універсальною програмою у промивній ванні 9955 (Komets). Миючі та дезінфікуючі засоби: 1,5 г/л Komets DCTherm 9869, слаболужний.
- Після закінчення циклу просушіть стисненим повітрям без вмісту олії.

Ручне очищення та дезінфекція:

- Очистіть каналорозширювачі відразу після використання за допомогою щітки (із нейлоновими щетинками) під проточною водою.
- Окрім цього, до ручного очищення можна додати ультразвукове очищення з використанням відповідного миючого та дезінфікуючого засобу (наприклад, Komets DC1, 9826 / лужний, без альдегідів). Слід дотримуватися зазначеного виробником часу повного занурення.

Примітка. Для запобігання коагуляції білка не перевищуйте температуру 45 °С.

- Для дезінфекції занурте каналорозширювачі у дезінфікуючий розчин для ендодонтичних інструментів, рекомендований виробником (наприклад, Komets DC1, 9826 / лужний, без альдегідів).
- Нарешті, промийте каналорозширювачі водою (в ідеалі демінералізованою) і висушіть стисненим повітрям без вмісту олії.

Після очищення і дезінфекції огляньте каналорозширювачі на предмет пошкоджень (відколів, ознак корозії поверхні) та чистоти. За наявності макроскопічно видимого залишкового забруднення повторіть процедуру очищення і дезінфекції.

Стерилізація:

- Стерилізація паром у вакуумі при температурі 134 °С в пристрої, що відповідає вимогам DIN EN 13060.
- Використовуйте відповідну вставку (наприклад, контейнер для ендодонтичної стерилізації 556 (Komets)).
- Фракціонований попередній вакуум (тип В).

Часта повторна обробка не впливає на експлуатаційні характеристики каналорозширювачів.

– FRC Postec Plus:

Кореневий штифт можна дезінфікувати медичним спиртом.

Кореневий штифт можна стерилізувати в автоклаві протягом 5 хвилин при 134 °С і 2,1 бар.

Зберігати в недоступному для дітей місці!

Призначено тільки для застосування в стоматології.

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через використання матеріалу не за призначенням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку матеріалів на предмет їх придатності та використання для будь-яких цілей, що не зазначені в інструкції. Опис і наведені дані не мають обов'язкового характеру та не становлять гарантію властивостей матеріалів.

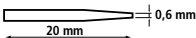
Eesti keel

Kirjeldus

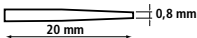
FRC Postec® Plus on röntgenkontrastne juurekanalipost, mis on valmistatud klaaskiuga tugevdatud komposiitmaterjalist, mille koonilisus on 5° 18'. Tsementimisel kasutatav adhesiivtehnika pakub püsivat sidet materjali

FRC Postec Plus, südamik ja hamba vahel. Elastsed omadused on võrreldavad dentiiniga. Kõrge läbipaistvus võimaldab valmistada esteetilisi ja metallita restauratsioone.

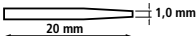
Suurus 0



Suurus 1



Suurus 3



Hõõrits

Kvaliteetsed pöördseadmed aitavad ravi õnnestumisele oluliselt kaasa.

Hõõritsate mõõtmed vastavad postide FRC Postec Plus suurustele ja seega tagavad viimaste täpse sobivuse juurekanalisse. Lihtsamaks tuvastamiseks on seadmed eri värvi:

sinine → suurus 0;

valge → suurus 1;

punane → suurus 3.

Koostis

FRC Postec Plus on valgust juhtiv ja röntgenkontrastne juurekanalipost, mis on valmistatud klaaskiududest. Polümeermaatriks koosneb aromaatsetest ja alifaatsetest dimetakrülaatidest. Samuti sisaldab see üterbiumtrifluoriidi.

Näidustused

– Eesmine piirkond

Suurus 0: 32–42

Suurus 1: 12, 22, 32–42

Suurus 3: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Tagumine piirkond

Olenevalt kliinilisest olukorrast saab tagumises piirkonnas kasutada nii suurust 0, suurust 1 kui ka suurust 3.

Vastunäidustused

- Patsiendid, kes põevad bruksismi või kel kahtlustatakse seda
- Sügavhambumus
- Vähem kui 2–3 mm igemeülest hambastruktuuri
- Ringjas isogingivaalne kahjustus
- Vahendit FRC Postec Plus ei tohi kasutada, kui on teada, et patsient on allergiline mõne koostisosa suhtes.

Kõrvaltoimed ja muud toimed

Seni pole teada ühtki kõrvalnähtu.

Kliinilised juhtnöörid

Üksikasjalikuma teabe saamiseks vaadake nimetatud toodete kasutusjuhendeid.

1. Hamba ettevalmistamine

- Edukalt lõppenud endodontiline ravi.
- Valige FRC Postec Plus, mis sobib taastatava hamba jaoks.
- Valmistage hamba koronaalne jääkstruktuur ette nii, et see mahutaks krooni (dentiini minimaalne seinapaksus $\geq 1,5$ mm), ja määrake rekonstrueerimismeetod (otsene või kaudne tehnika posti ning südamiku abil) olenevalt jääkdentiini struktuurist.
- Määrake vajaminev ettevalmistussügavus ja märkige see vahemaa vastavatele seadmetele silikoonstopperitega.
 - Ülejäänud juurekanali täidise apikaalne pikkus ei tohiks olla lühem kui 4 mm.
 - Posti pikkus juurekanalis peab vastama vähemasti proteesrestauratsiooni koronaalsele pikkusele.
- Eemaldage juurekanali tädis (nt Gates-Gliddeni või Peeso hõõrits)
- 1000–5000 pööret minutis (seadme kiirus, roheline nurgaga käsiseade)
- Suurusega 0 postide puhul kasutage seadmeid, mille maksimaalne läbimõõt on 0,5 mm.
- Suurusega 1 postide puhul kasutage seadmeid, mille maksimaalne läbimõõt on 0,7 mm.
- Suurusega 3 postide puhul kasutage seadmeid, mille maksimaalne läbimõõt on 0,9 mm.
- Valmistage kanal ette nõutava sügavuseni, kasutades selleks hõõritsat.
- 1000–5000 pööret minutis (seadme kiirus, roheline nurgaga käsiseade)
- Loputage ja puhastage hõõritsat ettevalmistamise ajal.
- Hamba lõplik ettevalmistus enne posti ja südamiku paigaldust. Vajaduse korral rakendage pöördevastast kaitset (nt retentsioonikast, kanali panus).
- Loputage juurekanalit.

2. Vahendi FRC Postec Plus proovimine ja ettevalmistamine

- Kontrollige posti sobivust.
- Määrake koronaalne pikkus ja vajaduse korral lühendage posti, kasutades selleks teemantist pöördlihv (suuväliselt). Ärge kasutage kääre ega lõiketange.
- Pärast proovimist puhastage post söövitava fosforhappegeeliga (nt Total Etch). Laske söövitusegeelil reageerida 60 sekundit, seejärel loputage põhjalikult veega ja kuivatage.
- Silaneerige post (nt Monobond® Plus). Laske reageerida 60 sekundit, seejärel kuivatage ettevaatlikult õhusüstlaga. Pärast seda ärge puudutage pinda sõrmedega.

3. Adhesiivne tsement duaalse või isekõvastuva komposiitmaterjaliga

- Kasutage näiteks vahendeid Multilink® Automix, MultiCore® Flow või SpeedCEM® Plus.
- Dentiini ettevalmistamise ja posti tsementimise juhtnööre vaadake kasutatava tsementimissüsteemi kasutusjuhendist. (Kui kasutate duaalset tsementimiskomposiiti, polümeerige oklusaalset pinda vähemalt 20 sekundit, hoides kõvastavat valgust posti lähedal.)
- **Oluline.** Kui tsementimiskomposiiti kasutatakse koos adhesiivsüsteemiga, ei tohiks tsementimiskomposiiti kanda juurekanalisse, mida on enne täidetud liimainega. Liigne tsementimiskomposiit ja liimaine võivad seguneda, mis võib põhjustada enneaegset kõvenemist. Selle tulemusena ei pruugi posti liigutamine soovitud asendisse olla võimalik.

4. Südamik

- Vormige südamikku otseselt, kasutades tugevasti täitunud komposiitmaterjali, nagu MultiCore Flow või Tetric® EvoCeram Bulk Fill.

- Dentiini ettevalmistamise ja komposiitmaterjali pealekandmise juhtnõore vaadake vastava komposiitmaterjali kasutusjuhendist.
- 5. Hambasüdamiku ettevalmistamine plaanitud krooni järgi.**
- Jälgige südamiku ringjat ava.
 - Ettevalmistuspiir peab asetsema umbkaudu 2–3 mm hamba loomulikus struktuuris.
- 6. Jäljendi võtmine ja ajutine restauratsioon**
- Ajutiste restauratsioonide puhul kasutage ainult eugenoolita tsemente, kuna eugenool võib takistada tsementkomposiidi polümeeriseerimist.
 - Kui kasutate vaigupõhiseid ajutisi tsemente, isoleerige preparaat vaseliiniga, et takistada tsemendi keemilist seostumist komposiitsüdamikuga.
 - Pikkade tempereerimisperiodide ajal tuleb ajutist restauratsiooni mitu korda uuesti tsementida, et tagada alati tõhus isolatsioon.
- 7. Järgmine visiit**
- Paigaldage jäädav restauratsioon (nt IPS e.max® System) vastava kasutusjuhendi järgi.
- 8. Posti eemaldamine kontrolli puhul**
- Kui juurekanaliposti FRC Postec Plus eemaldamine on näidustatud, saab seda teha pöördseadmetega.
 - Kuna pöördlõikeseadmed liiguvad sarnaselt nii klaaskiududega tugevdatud juurekanalipostis kui ka juuredentiinis, tuleb seda protseduuri teha ettevaatlikult, et hoida juure perforerimise risk kontrolli all. Kontrollige igat sammu röntgenipildilt.
 - Töösammud.
 - Tehke röntgenipilt parema nurga tehnikat jälgides, et määrata posti pikkus ja suurus.
 - Eemaldage südamiku komponent ja määrake juurekanaliposti asend.
 - Puurige posti keskosas esialgne auk, kasutades selleks eriti pikka ümarpuuri, mille läbimõõt on 0,6 mm.
 - Seejärel eemaldage juurekanalipost, kasutades hõõritsat FRC Postec Plus.

Olulised märkused

- Kui puuduvad kindlad kliinilised näidustused, ei tohiks vahendit FRC Postec Plus kasutada. Vahendi kasutamine muudel kui nimetatud näidustustel võib ohustada järgnevat proteesrestauratsiooni edukust.
- Ärge lihvide vahendit FRC Postec Plus ja ärge kasutage mehhaanilisi retentsioone → eelmääratud murdepunktid.
- Kasutage tsementimiseks ainult adhesiivseid tsementkomposiitsüsteeme või iseliimuvaid vaiktsemente. Soovitame kasutada ettevõtte Ivoclar Vivadent vahendeid Multilink Automix, MultiCore Flow või SpeedCEM Plus.
- Tsementimisprotseduur nõuab ühendatavate pindade isolatsiooni. Nõutav on piisav suhteline või täielik isoleerimine, kasutades sobivaid abivahendeid, nagu OptraGate® või OptraDam® Plus.

Hoiatused

Vahendi FRC Postec Plus lihvimine tekitab klaaskiutolmu, mis võib põhjustada nahasügelust. Seetõttu on soovitatav kasutada kindaid. Vältige lihvimistolmu sissehingamist.

Desinfitseerimine, puhastamine ja steriliseerimine

Üldine teave

Uurige ka riiklike eeskirju ja juhiseid, mis puudutavad hügieenistandardeid ja meditsiiniseadmete taastöötlemist hambaravis. Mis tahes kasutatud ja saastunud seadmete käsitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid ja -prille, mis vastavad direktiivi 89/686/EMÜ nõuetele.

Hõõritsad

Uued hõõritsad pole steriilsed ja peavad läbima täieliku ettevalmistustsükli enne esimest kasutuskorda. Seejärel tuleb hõõritsaid puhastada ja desinfitseerida vahetult pärast iga kasutuskorda. Täiendav steriliseerimine aurusterilisaatoris on tungivalt soovituslik. Pesuris-desinfektoris (WD) taastöötlemist eelistatakse käsitsi taastöötlemisele.

Usaldusväärse masinpuhastamise ja desinfitseerimise tagamiseks tuleks kasutada kinnitatud tõhususega WD-d (standardi EN ISO 15883 kohaselt). Kasutaja vastutab selle eest, et pesuri-desinfektori taastöötlemisprotsesside valideerimine, jõudluse ümberkvalifikatsioon ja regulaarsed rutiinkontrollid oleksid määratletud, dokumenteeritud ja läbi viidud nõuete kohaselt.

Masinpuhastus ja -desinfitseerimine

- Hõõritsate puhastamine ja desinfitseerimine WD-s seadme tootja juhiste kohaselt (nt Vario-TD programmiga Miele või universaalprogrammiga Melag pesurestis 9955 (Komet)); puhastus- ja desinfektsioonivahendid: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869, veidi leeliseline.
- Pärast tsükli lõppu kuivatage õlivaba suruõhujoaga.

Manuaalne puhastamine ja desinfitseerimine

- Puhastage hõõritsad harjaga (nailonharjastega) ja jooksva vee all kohe pärast kasutust.
- Peale selle võib käsipuhastust täiendada ultrahelipuhastusega, kasutades sobivat puhastus- ja desinfitseerimisvahendit (nt Komet DC1, 9826/leeliseline, aldehüüdivaba). Järgige tootja sätestatud täielikku veesoleku aega.
- **Märkus.** Valgu kalgendumise vältimiseks ärge ületage temperatuuri 45 °C.
- Desinfitseerimiseks kastke hõõritsad endodontiliste seadmete desinfitseerimislahusesse, mille tootja on heaks kiitnud (nt Komet DC1, 9826/leeliseline, aldehüüdivaba).
- Lõpuks loputage hõõritsaid veega (ideaaljuhul demineraliseeritud) ja kuivatage õlivaba suruõhujoaga.

Pärast puhastust ja desinfitseerimist kontrollige hõõritsaid visuaalselt terviklikkuse (täkked, roostetanud pinnad) ja puhtuse suhtes. Kui märkate makroskoopiliselt nähtavat jääksaastet, korra puhastamise ja desinfitseerimise protsessi.

Steriliseerimine

- Kasutage vaakumprotsessiga auruga steriliseerimist temperatuuril 134 °C standardi DIN EN 13060 eritingimustega nõuetele vastavas seadmes.
- Kasutage sobivat eemaldatavat osa (nt endodontiline steriliseerimiskonteiner 556 (Komet)).
- Fraktsioneeritud eelvaakum (tüüp B).

Hõõritsad ei kaota võimsust tiheda taastöötlemise tõttu.

- **FRC Postec Plus.**
Juurekanaliposti saab desinfitseerida meditsiinilise alkoholiga.
Juurekanaliposti saab steriliseerida autoklaavis 5 minutit temperatuuril 134 °C ja rõhuga 2,1 baari.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kasutamiseks ainult hambaravis.

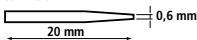
Materjal on välja töötatud ainult hambaravis kasutamiseks. Toote kasutamisel tuleb kasutusjuhtnööre täpselt järgida. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud rakendusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab toodete sobivuse katsetamise ja kasutamise eest ainult juhendis sõnaselgelt toodud eesmärgil. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omadustele ega ole siduvad.

Latviski

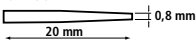
Apraksts

FRC Postec® Plus ir rentgenpozitīvs sakņu kanāla zīmulis, kas izgatavots no stiklšķiedras kompozīta ar 5° 18' koniskumu. Līmēšanas tehnika, ko izmanto cementēšanai, nodrošina ilgstošu saķeri starp FRC Postec Plus, izgatavoto serdi un zobu. Elastība ir pielīdzināma dentīna īpašībām. Materiāls ir caurspīdīgs, tāpēc var izgatavot īpaši estētiskas, nemetāliskas restaurācijas.

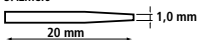
0. izmērs



1. izmērs



3. izmērs



Rīvurbis

Augstas kvalitātes rotējoši instrumenti ievērojami veicina ārstēšanas panākumus. Rīvurbju izmēri atbilst FRC Postec Plus zīmuļu izmēriem, tādējādi tiek nodrošināta sakņu kanāla ietilpības precizitāte.

Lai atvieglotu identifikāciju, instrumenti ir iekrāsoti:

zils → 0. izmērs

balts → 1. izmērs

sarkans → 3. izmērs

Sastāvs

FRC Postec Plus ir gaismu caurlaidīgs, rentgenpozitīvs saknes kanāla zīmulis, kas izgatavots no stiklšķiedras. Polimēru matrica sastāv no aromātiskiem un alifātiskiem dimetakrilātiem. Tā satur arī iterbija trifluorīdu.

Norādes

- Priekšējais reģions

0. izmērs: 32–42

1. izmērs: 12, 22, 32–42

3. izmērs: 11, 13, 21, 23, 33, 43

- Aizmugurējais reģions

Atkarībā no klīniskās situācijas aizmugurējā reģionā var izmantot

0. izmēru, 1. izmēru un 3. izmēru.

Kontrindikācijas

- Pacientiem, kas cieš no bruksisma vai kam ir aizdomas par bruksismu
- Liels pārkodiens
- Ja zobu smaganu struktūra ir mazāka par 2–3 mm
- Smaganu apļveida bojājumi
- Ja zināms, ka pacientam ir alerģija pret kādu no sastāvdaļām, FRC Postec Plus lietot nedrīkst.

Blakusparādības un citas mijiedarbības

Līdz šim nav zināmas.

Klīniskie norādījumi

Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet norādīto produktu atsevišķajās lietošanas instrukcijās.

1. Zoba sagatavošana

- Veiksmīgi pabeigta endodontiskā ārstēšana.
- Izvēlieties FRC Postec Plus, kas piemērots atjaunojamam zobam.
- Sagatavojiet atlikušās zoba kroņa daļas struktūru, lai uzliktu kroni (minimālais dentīna sienas biezums $\geq 1,5$ mm), un nosakiet rekonstrukcijas metodi (tiešu vai netiešu paņēmienu, izmantojot zīmuli un izveidoto serdi) atkarībā no atlikušā dentīna struktūras.
- Nosakiet nepieciešamo sagatavošanas dziļumu un atzīmējiet attālumu uz attiecīgajiem instrumentiem, izmantojot silikona aizbāžņus.
 - **Atlikušais saknes kanāla pildījums jāievieto tā, lai apikālais garums nav īsāks par 4 mm.**
 - **Zīmuļa garumam saknes kanālā ir jāatbilst vismaz protezēs restaurācijas kroņa daļai.**
- Izņemiet saknes kanāla pildījumu (piemēram, ar Gates-Glidden vai Peeso rīvurbi).
- 1000–5000 apgriezieni minūtē (instrumenta ātrums, zaļais leņķa instruments).
- 0. izmēra zīmuļiem izmantojiet instrumentus ar maksimālo diametru 0,5 mm.
- 1. izmēra zīmuļiem izmantojiet instrumentus ar maksimālo diametru 0,7 mm.
- 3. izmēra zīmuļiem izmantojiet instrumentus ar maksimālo diametru 0,9 mm.
- Izmantojot rīvurbi, sagatavojiet kanālu vajadzīgajā dziļumā.
- 1000–5000 apgriezieni minūtē (instrumenta ātrums, zaļais leņķa instruments).
- Sagatavošanas laikā izskalojiet un notīriet rīvurbi.
- Pabeidziet zoba sagatavošanu, lai ievietotu zīmuli un izveidoto serdi. Ja nepieciešams, izmantojiet aizsardzību pret rotāciju (piemēram, fiksatoru, kanāla inleju).
- Izskalojiet saknes kanālu.

2. FRC Postec Plus piemērišana un kondicionēšana

- Pārbaudiet zīmuļa izmēru.
- Ja nepieciešams, nosakiet kroņa garumu un saīsiniet zīmuli, izmantojot rotējošus dimanta griešanas mehānismus (ārpus mutes dobuma). Neizmantojiet šķēres vai griešanas kņabiles!

- Pēc piemērišanas notīriet zīmuli ar fosforskābes kodināšanas gēlu (piem., Total Etch). Atļaujiet kodināšanas gēlam iedarboties 60 sekundes, pēc tam rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un nosusiniet.
 - Silanējiet zīmuli (piemēram, ar Monobond® Plus). Atļaujiet iedarboties vismaz 60 sekundes, pēc tam rūpīgi nosusiniet ar gaisa šļirci. Pēc šīs procedūras nepieskarieties virsmai ar pirkstiem.
- 3. Līmējošā cementēšana ar divkārti cietējošu vai pašcietējošu blīvēšanas kompozītmateriālu**
- Izmantojiet, piemēram, Multilink® Automix, MultiCore® Flow vai SpeedCEM® Plus.
 - Dentīna kondicionēšanai un zīmuļa cementēšanai, lūdzu, skatiet izmantotās cementēšanas sistēmas atbilstošās lietošanas instrukcijas. (Ja tiek izmantots divkārti cietējošais blīvēšanas kompozītmateriāls, polimerizējiet no noslēdzošās virsmas vismaz 20 sekundes, cietēšanas gaismu turot tuvu zīmulim.)
 - **Svarīgi! Ja blīvēšanas kompozītmateriāls tiek lietots kopā ar līmes sistēmu, blīvēšanas kompozītmateriālu nedrīkst lietot saknes kanālā, kas iepriekš ir pārklāts ar limi. Blīvēšanas kompozītmateriāls un līmes pārpalikums var sajaukties kopā, un materiāls var pārāgri sacietēt. Tā rezultātā var nebūt iespējams pārvietot zīmuli vēlamojā pozīcijā.**
- 4. Serdes izveidošana**
- Veidojiet serdi tieši, izmantojot īpaši papildītu kompozītmateriālu, piemēram, MultiCore Flow vai Tetric® EvoCeram Bulk Fill.
 - Dentīna kondicionēšanai un kompozītmateriāla lietošanai, lūdzu, skatiet attiecīgā kompozītmateriāla lietošanas instrukcijas.
- 5. Zoba serdes sagatavošana atbilstoši plānotajam kronim**
- Veidojiet serdei apļveida ambrazūru.
 - Sagatavošanas robežai ir jāatrodas apm. 2–3 mm ap dabīgo zobu struktūru.
- 6. Nospieduma ņemšana un pagaidu restaurācija**
- Lai uzliktu pagaidu restaurāciju, izmantojiet tikai eugenolu nesaturošu cementu, jo eugenols var kavēt blīvēšanas kompozītmateriāla polimerizāciju.
 - Ja tiek izmantots pagaidu cements uz sveķu bāzes, izolējiet sagatavoto materiālu ar vazelinu, lai izveidotās serdes kompozītmateriāls ķīmiski nesaistītos ar cementu.
 - Ja pagaidu materiāli tiek izmantoti ilgstoši, tie ir atkārtoti jācementē vairākas reizes, lai saglabātos blīvējums.
- 7. Nākamā vizīte**
- Uzlieciet pastāvīgo restaurāciju (piem., IPS e.max® System) saskaņā ar attiecīgajām lietošanas instrukcijām.
- 8. Zīmuļa izņemšana, ja jāveic pārbaude**
- Ja ir indicēta FRC Postec Plus saknes kanāla zīmuļa izņemšana, to var darīt, izmantojot rotējošos instrumentus.
 - Tā kā rotējošie griešanas instrumenti stiklšķiedras saknes kanāla zīmuli un saknes dentīnā kustas līdzīgi, šī procedūra jāveic piesardzīgi, jo var tikt caururbta sakne. Katru darbību pārbaudiet, veicot rentgena izmeklējumu.
 - Darba procedūra
 - Veiciet rentgenizmeklējumu pareizajā leņķī, lai noteiktu zīmuļa garumu un izmēru.
 - Noņemiet aizpildīšanas materiālu un nosakiet saknes kanāla zīmuļa pozīciju.
 - Zīmuļa centrā izurbiet caurumu, izmantojot īpaši garu, apaļu urbi ar diametru 0,6 mm.
 - Pēc tam izņemiet saknes kanāla zīmuli, izmantojot FRC Postec Plus rīvurbi.

Svarīgas piezīmes

- Ja nav iespējams ievērot sniegtās kliniskās indikācijas, FRC Postec Plus nedrīkst lietot. Lietojot citām indikācijām, kas šeit nav norādītas, var neizdoties protēzes restaurācija.
- Neslipējiet FRC Postec Plus un nelietojiet mehānisku spēku → iepriekš noteiktie pārrāvuma punkti.
- Cementēšanai izmantojiet tikai līmējošas blīvēšanas kompozītmateriālu sistēmas vai pašlīmējošo sveķu cementu. Mēs iesakām izmantot Ivoclar Vivadent ražoto Multilink Automix, MultiCore Flow vai SpeedCEM Plus.
- Cementēšanas procedūras laikā savienojamām virsmām jābūt izolētām. Obligāti jānodrošina pietiekama relatīvā vai absolūtā izolācija, izmantojot piemērotus palīglīdzekļus, piemēram, OptraGate® vai OptraDam® Plus.

Bīdinājumi

Slipējot FRC Postec Plus, tiek radīti stiklšķiedras putekļi, kas var izraisīt ādas niezi. Tāpēc ieteicams lietot cimdus. Neieelpojiet slīpēšanas laikā radītos putekļus.

Dezinfekcija, tīrīšana un sterilizācija

Vispārīgie norādījumi

Ievērojiet uz higiēnas standartiem un zobārstniecības medicīnisko ierīču apstrādi attiecināmos vietējos noteikumus un vadlīnijas. Izmantojot jau lietotus un piesārņotus instrumentus, ir jāizmanto aizsargcimdi un brilles, kas atbilst Direktīvā 89/686/EEK noteiktajām prasībām.

Rīvurbji

Jauni rīvurbji nav sterili, un pirms pirmās lietošanas reizes tiem jāveic pilns sagatavošanas cikls. Pēc katras lietošanas reizes rīvurbji nekavējoties jānotīra un jādezinficē. Noteikti ieteicams veikt papildu sterilizāciju tvaika sterilizatorā. Parasti manuālās apstrādes vietā ieteicams izmantot mazgāšanas/dezinfekcijas ierīci (MDI).

Lai nodrošinātu uzticamu automātisko tīrīšanu un dezinficēšanu, ieteicams izmantot tikai tādu MDI (saskaņā ar EN ISO 15883), kuras efektivitāte ir pārbaudīta. Operators ir atbildīgs par mazgāšanas/dezinfekcijas ierīces apstrādes procedūru apstiprināšanas, veiktspējas kvalifikācijas atjaunošanas un regulāro pārbaūžu atbilstīgu noteikšanu, dokumentēšanu un izpildi.

Mehānisma tīrīšana un dezinfekcija

- Rīvurbji ir jātīra un jādezinficē MDI atbilstoši aprīkojuma ražotāja sniegtajām instrukcijām (piemēram, Miele ar Vario-TD programmu vai Melag ar universālo programmu mazgāšanas kastē 9955 (Komet); tīrīšanas līdzekļi un dezinfekcijas līdzekļi: 1,5 g/l Komet DCTherm 9869 viegls sārms).
- Cikla beigās nožāvējiet ar saspīestu gaisu, kas nesatur eļļu.

Manuālā tīrīšana un dezinfekcija

- Pēc lietošanas rīverbji nekavējoties jānotīra zem tekoša ūdens, izmantojot birsti (ar neilona sariem).
- Manuālās tīrīšanas laikā papildus var veikt arī ultraskaņas tīrīšanu, izmantojot piemērotu tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekli (piemēram, Komet DC1, 9826/aldehīdu nesaturošs sārms). Jāievēro pilnais ražotāja noteiktais iegremdēšanas laiks.
Piezīme: nepārsniedziet 45 °C temperatūru, lai nepieļautu proteīnu koagulāciju.
- Lai dezinficētu, iemērcējiet rīverbjus ražotāja apstiprinātā dezinfekcijas šķīdumā, kas paredzēts endodontiskajiem instrumentiem, (piemēram, Komet DC1, 9826/aldehīdu nesaturošs sārms).
- Visbeidzot noskalojiet rīverbjus ar ūdeni (ieteicams demineralizētā) un nožāvējiet ar saspīestu gaisu, kas nesatur eļļu.

Kad tīrīšanas un dezinfekcijas process ir pabeigts, vizuāli novērtējiet rīverbju stāvokli (robi, korozija uz virsmas) un tīrības līmeni. Ja konstatējat makroskopiski redzamas pārpalikumu paliekas, atkārtojiet tīrīšanas un dezinfekcijas procesu.

Sterilizācija:

- Sterilizācija ar tvaiku vakuumā 134 °C/273,2 °F, izmantojot ierīci, kas ir saderīga ar DIN EN 13060 noteikumiem.
- Izmantojiet piemērotu ieliktni (piemēram, endodontisko sterilizācijas tvertni 556 (Komet)).
- Frakcionēts priekšvakuums (B tips)

Regulāra apstrāde nemazina rīverbju veiktspēju.

– FRC Postec Plus

Saknes kanāla zīmuli var dezinficēt ar medicīnisko spirtu.

Saknes kanāla zīmuli autoklāvā var sterilizēt 5 minūtes

134 °C temperatūrā ar spiedienu 2,1 bar.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā!

Izmantot tikai zobārstniecībā.

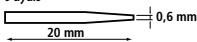
Šis materiāls ir izstrādāts tikai zobārstniecības vajadzībām. Apstrāde jāveic tikai saskaņā ar lietošanas instrukcijām. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja nav ievēroti lietošanas instrukcijās sniegtie norādījumi vai izmantošanas paredzētais nolūks. Lietotājs uzņemas atbildību par pārbaudēm attiecībā uz produktu piemērotību un lietošanu jebkādiem citiem mērķiem, kuri nav skaidri norādīti lietošanas instrukcijās. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par raksturlielumu garantiju un nav saistoši.

Lietuviškai

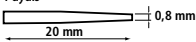
Aprašas

„FRC Postec® Plus” yra rentgenokontrastinis šaknies kanalo kaištis, pagamintas iš stiklo pluoštu sustiprinto kompozito. Šio kaiščio kūgiškumas yra 5° 18'. Cementuojant taikoma sujungimo metodika patvariai suriša „FRC Postec Plus”, kulties atkuriamąją dalį ir dantį. Elastingumas panašus į dentino. Dėl didelio skaidrumo galima gaminti itin estetiškas restauracijas be metalo.

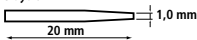
0 dydis



1 dydis



3 dydis



Plėstuvas

Norint užtikrinti sėkmingą gydymą, svarbu naudoti kokybiškus rotacinius instrumentus. Plėstuvų matmenys atitinka „FRC Postec Plus” kaiščių dydžius. Taip užtikrinama, kad kaištis tiksliai tiks šaknies kanale.

Kad būtų lengviau atskirti, instrumentai pažymėti spalvomis:

mėlynas → 0 dydis;

baltas → 1 dydis;

raudonas → 3 dydis.

Sudėtis

„FRC Postec Plus” yra šviesai laidus, rentgenokontrastinis šaknies kanalo kaištis, pagamintas iš stiklo pluošto. Polimero matrica sudaryta iš aromatinių ir alifatinių dimetakrilatų. Jame taip pat yra iterbio trifluorido.

Indikacijos

– Priekinė sritis

0 dydis: 32–42

1 dydis: 12, 22, 32–42

3 dydis: 11, 13, 21, 23, 33, 43

– Galinė sritis

Priklausomai nuo klinikinės situacijos, 0, 1 ir 3 dydžio kaiščiai gali būti naudojami galinėje srityje.

Kontraindikacijos

- Pacientui diagnozuotas arba įtariamas bruksizmas
- Gilus vertikalusis kandžių perdengimas
- 2–3 mm nesiekianti viršdanteninė danties struktūra
- Žiedinė, izodontinė pažeida
- Jei žinoma, kad pacientas alergiškas bet kuriai sudedamajai daliai, „FRC Postec Plus” negalima naudoti.

Šalutiniai poveikiai ir kita sąveika

Iki šiol nežinomi.

Klinikiniai nurodymai

Daugiau išsamios informacijos rasite atskirose minėtų gaminių naudojimo instrukcijose.

1. Danties paruošimas

- Sėkmingai baikite endodontinį gydymą.
- Pasirinkite „FRC Postec Plus”, tinkamą restauruojamam dantiui.
- Paruoškite vainiko liekamąją danties struktūrą taip, kad ji atitiktų karūnelę (mažiausias dentino sienelės storis ≥ 1,5 mm), ir pasirinkite rekonstrukcijos metodą (tiesioginį ar netiesioginį metodą, naudojant kaištį ir kulties atkūrimą), atsižvelgdami į likusią dentino struktūrą.
- Nustatykite reikiamą paruošiamo ertmės gylį ir pažymėkite atstumą ant atitinkamų instrumentų, naudodami silikono kamščius.

- Likusio šaknies kanalo užpildo ilgis iki viršūnės turėtų būti ne trumpesnis kaip 4 mm.
 - Kaiščio ilgis šaknies kanale turi atitikti bent protezuojamosios restauracijos vainiko ilgį.
 - Pašalinkite šaknies kanalo užpildą (pvz., „Gates-Glidden“ arba „Peeso“ plėstuvu).
 - Tinkama vertė yra 1000–5000 aps./min. (instrumento greitis, žalias kampinis antgalis).
 - Su 0 dydžio kaiščiais naudokite instrumentus, kurių didžiausias skersmuo yra 0,5 mm.
 - Su 1 dydžio kaiščiais naudokite instrumentus, kurių didžiausias skersmuo yra 0,7 mm.
 - Su 3 dydžio kaiščiais naudokite instrumentus, kurių didžiausias skersmuo yra 0,9 mm.
 - Plėstuvu paruoškite kanalą pagilindami tiek, kiek reikia.
 - Tinkama vertė yra 1000–5000 aps./min. (instrumento greitis, žalias kampinis antgalis).
 - Ruošdami nuplaukite ir nuvalykite plėstuvą.
 - Galutinai paruoškite dantį, kad tiktų kaištis ir atkurta kultis. Jei reikia, naudokite nuo sukimosi apsaugančią priemonę (pvz., sulaikymo dėžutę, kanalo įklotą).
 - Išplaukite šaknies kanalą.
- 2. Pabandykite įdėti „FRC Postec Plus“ ir jį kondicionuokite.**
- Patikrinkite, ar kaištis tinkamas.
 - Jei reikia, nustatykite vainiko ilgį ir patrumpinkite kaištį naudodami rotacinius deimantinius šlifuočius (ne burnos ertmėje). Nenaudokite žirklių ar pjaunamųjų replių!
 - Išbandę nuvalykite kaištį fosforo rūgšties ėsdinimo geliu (pvz., „Total Etch“). Leiskite ėsdinimo geliui reaguoti 60 sekundžių, tada kruopščiai nuplaukite vandeniui ir išdžiovinkite.
 - Kaištį apdorokite silanatais (pvz., „Monobond® Plus“). Leiskite reaguoti 60 sekundžių, tada atsargiai išdžiovinkite oro švirksčiu. Tai padarę nelieskite paviršiaus pirštais.
- 3. Sujungiantis cementavimas naudojant dvigubo kietėjimo arba savaime kietėjantį kompozito cementą**
- Naudokite, pvz., „Multilink® Automix“, „MultiCore® Flow“ arba „SpeedCEM® Plus“.
 - Kaip kondicionuoti dantiną ir cementuoti kaištį, nurodyta atitinkamos naudojamos cementavimo sistemos naudojimo instrukcijoje. (Jei naudojate dvigubo kietėjimo kompozito cementą, polimerizuokite nuo okliuzinio paviršiaus ne trumpiau kaip 20 sekundžių, laikydami kietinimo šviesos šaltinį prie kaiščio.)
 - **Svarbu.** Kai kompozito cementas naudojamas su jungiamąja sistema, kompozito cementas neturėtų būti dedamas šaknies kanale, kuris anksčiau buvo padengtas jungiamąja medžiaga. Kompozito cementas ir jungiamosios medžiagos perteklius gali susimaišyti, tai gali sukelti išankstinį kietėjimą. Dėl to gali būti neįmanoma perkelti kaiščio į norimą padėtį.
- 4. Kulties atkūrimas**
- Atkuriamąją dalį tiesiogiai formuokite naudodami labai užpildytą kompozitą, pvz., „MultiCore Flow“ arba „Tetric® EvoCeram Bulk Fill“.
 - Kaip kondicionuoti dantiną ir uždėti kompozitą, nurodyta atitinkamo kompozito naudojimo instrukcijoje.
- 5. Danties kulties paruošimas pagal numatytą karūnelę**
- Stebėkite kulties žiedinę angą.
 - Paruošimo riba turi būti maždaug 2–3 mm natūralioje danties struktūroje.
- 6. Atspaudų ėmimas ir laikinoji restauracija**
- Norėdami pritvirtinti laikinai, naudokite tik cementus, kurių sudėtyje nėra eugenolio, nes eugenolis gali slopinti kompozito cemento polimerizaciją.
 - Jei naudojate laikinąjį dervinį cementą, izoliuokite preparatą vazelinu, kad cementas cheminiu būdu nesusijungtų su kulties atkuriamąja dalimi.
 - Jei laikinoji restauracija bus naudojama ilgai, ji turėtų būti pakartotinai cementuojama keletą kartų, kad visą laiką būtų užtikrintas sandarumas.
- 7. Kitas apsilankymas**
- Įdėkite nuolatinę restauraciją (pvz., „IPS e.max® System“) pagal atitinkamas naudojimo instrukcijas.
- 8. Kaiščio pašalinimas taisymo atveju**
- Jei indikuotinas „FRC Postec Plus“ šaknies kanalo kaiščio pašalinimas, tai galima padaryti naudojant sukamuosius instrumentus.
 - Kadangi sukamieji pjovimo instrumentai panašiai juda stiklo pluoštu sustiprintame šaknies kanale ir šaknies dentine, ši procedūra turi būti atliekama atsargiai, siekiant kontroliuoti šaknies pradūrimo riziką. Atskirus veiksmus tikrinkite darydami rentgeno nuotraukas.
 - Darbo veiksmi
 - Padarykite rentgeno nuotrauką tinkamu kampu, kad nustatytumėte kaiščio ilgį ir dydį.
 - Pašalinkite atkuriamąją medžiagą ir nustatykite kaiščio padėtį šaknies kanale.
 - Išgręžkite preliminarią angą kaiščio centre, naudodami itin ilgą apvalų grąžtą, kurio skersmuo yra 0,6 mm.
 - Paskui pašalinkite šaknies kanalo kaištį, naudodami „FRC Postec Plus“ plėstuvą.

Svarbios pastabos

- Jei nesama nurodytų klinikinių indikacijų, negalima naudoti „FRC Postec Plus“. Bet koks naudojimas dėl nenumatytų indikacijų gali neleisti sėkmingai atlikti tolesnių protezavimo veiksmų.
- Nešlifaukite „FRC Postec Plus“ ir nenaudokite mechaninių fiksavimo priemonių. → Iš anksto nustatyti lūžimo taškai
- Cementuodami naudokite tik jungiamąsias kompozito cemento sistemas arba savaime susijungiančius dervinius cementus. Rekomenduojame naudoti šiuos „Ivoclar Vivadent“ gaminius: „Multilink Automix“, „MultiCore Flow“ arba „SpeedCEM Plus“.
- Prieš atliekant cementavimo procedūrą, reikia izoliuoti paviršius, kuriuos ketinama sujungti. Reikia tinkamai santykinai arba absoliučiai izoliuoti naudojant tinkamus priedus, pvz., „OptraGate®“ arba „OptraDam® Plus“.

Įspėjimai

Šlifuojant „FRC Postec Plus“ susidaro stiklo pluošto dulkių, kurios gali sukelti odos niežėjimą. Todėl rekomenduojama mūvėti pirštines. Stenkitės neįkvėpti šlifuojant susidaranciu dulkių.

Dezinfekavimas, valymas ir sterilizavimas

Bendrosios pastabos.

Taip pat atkreipkite dėmesį į konkrečiose šalyse galiojančias taisykles ir gaires dėl higienos normų ir medicinos prietaisų pakartotinio apdorojimo odontologijos praktikoje. Tvarkant bet kokius naudotus ir užterštus instrumentus reikia dėvėti apsaugines pirštines ir apsauginius akinius, atitinkančius Direktyvos 89/686/EEB reikalavimus.

– **Grąžtai plėstuvai (angl. reamer)**

Nauji plėstuvai yra nesterilūs ir turi būti visiškai paruošti prieš naudojant pirmą kartą. Vėliau, plėstuvai turi būti išvalyti ir dezinfekuoti iškart po kiekvieno naudojimo. Ypač rekomenduojama papildomai sterilizuoti garų sterilizatoriuje. Paprastai labiau rekomenduojama valyti dezinfekavimo plautuve (DP) nei rankiniu būdu.

Siekiant užtikrinti patikimą mašininį valymą ir dezinfekavimą, reikėtų naudoti patikrinto veiksmingumo dezinfekavimo plautuvą (pagal EN ISO 15883). Operatorius yra atsakingas už tai, kad būtų nustatyti, dokumentuojami ir atitinkamai atliekami dezinfekavimo plautuvo (DP) patvirtinimo, pakartotinių eksploatavimo charakteristikų ir periodiškų valymo bei dezinfekavimo procesų patikrinimai.

Mašininis valymas ir dezinfekavimas:

- Plėstuvų valymas ir dezinfekavimas dezinfekavimo plautuve (DP) pagal įrangos gamintojo instrukcijas, pvz., „Miele“ su „Vario-TD“ programa arba „Melag“ universaliąja programa 9955 plovimo dėžėje („Komet“). Valymo medžiagos ir dezinfekantai: 1,5 g/l „Komet DCTherm 9869“, švelniai šarminis.
- Ciklui pasibaigus išdžiovinkite suslėgtu oru be alyvos.

Rankinis valymas ir dezinfekavimas:

- Panaudoję nedelsdami nuvalykite plėstuvus šepetėliu (nailoninių šerelių) po tekančiu vandeniu.
- Be to, rankinį valymą galima papildyti valymu ultragarsu naudojant tinkamą valymo ir dezinfekavimo priemonę (pvz., „Komet DC1, 9826“, šarminis, be aldehydų). Reikia laikytis gamintojo nurodyto bendrojo pamerkimo laiko.
Pastaba. Neviršykite 45 °C / 113 °F, kad nekoaguluotų baltymai.
- Norėdami dezinfekuoti, panardinkite plėstuvus dezinfekavimo tirpale, skirtame endodontiniams instrumentams, kuriuos gamintojas laiko tinkamais (pvz., „Komet DC1, 9826“, šarminis, be aldehydų).
- Galiausiai nuskalaukite plėstuvus vandeniu (idealiu atveju demineralizuotu vandeniu) ir išdžiovinkite suslėgtu oru be alyvos.

Išvalę ir dezinfekavę apžiūrėkite, ar plėstuvai nepažeisti (nenuškilę, nesurūdiję paviršiai) ir švarūs. Jei yra makroskopiškai matomų likusių teršalų, pakartokite valymo ir dezinfekavimo procesą.

Sterilizavimas:

- Sterilizuokite garais vakuume 134 °C temperatūroje prietaise, atitinkančiame DIN EN 13060 nurodymus.
- Naudokite tinkamą įdėklą (pvz., endodontinį sterilizavimo konteinerį 556 („Komet“).
- Frakcinis pradinis vakuumas (B tipo)

Plėstuvų veikimo charakteristikos dėl dažno pakartotinio apdorojimo neprastėja.

- **„FRC Postec Plus“**
Šaknies kanalo kaištį galima dezinfekuoti medicininiu spiritu.
Šaknies kanalo kaištį galima sterilizuoti autoklave, parinkus tokias nuostatas: 5 minutės, 134 °C, 2,1 bar.

Saugoti nuo vaikų!

Skirta tik odontologijai.

Ši medžiaga sukurta naudoti tik odontologijos darbams. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba nurodytos taikymo srities, už žalą atsakomybė neprisiimama. Naudotojas turi patikrinti, ar gaminiai tinkami ir gali būti naudojami bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijose. Aprašai ir duomenys nėra garantijos priedai ir nėra įpareigojantys.

